



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

Dinsdag

19-01-2016

Voormiddag

Mardi

19-01-2016

Matin

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.dekamer.be</i>	<i>www.lachambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>	<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de strijd van de migrantenvrouwen tegen partnergeweld" (nr. 7690)

Sprekers: **Emir Kir, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de uitwijzing van asielzoekers naar Hongarije" (nr. 8066)

Sprekers: **Emir Kir, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de uitreiking van visa voor jongeren in het kader van vrijwilligerswerk" (nr. 8129)

Sprekers: **Nahima Lanjri, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de mogelijkheid voor asielzoekers om vrijwilligerswerk uit te oefenen" (nr. 8130)

Sprekers: **Nahima Lanjri, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de zelfmoord van een asielzoeker in een gesloten centrum" (nr. 8175)

Sprekers: **Emir Kir, Theo Francken**, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging

Samengevoegde vragen van

- de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de tijdelijke verblijfsstatus van 5 jaar voor vluchtelingen" (nr. 8174)

SOMMAIRE

Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la lutte des femmes migrantes contre la violence conjugale" (n° 7690)

Orateurs: **Emir Kir, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'expulsion des demandeurs d'asile en Hongrie" (n° 8066)

Orateurs: **Emir Kir, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la délivrance de visas aux jeunes dans le cadre du bénévolat" (n° 8129)

Orateurs: **Nahima Lanjri, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la possibilité pour les demandeurs d'asile d'exercer du volontariat" (n° 8130)

Orateurs: **Nahima Lanjri, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le suicide d'un demandeur d'asile en centre fermé" (n° 8175)

Orateurs: **Emir Kir, Theo Francken**, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

Questions jointes de

- M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le statut temporaire de 5 ans pour les réfugiés" (n° 8174)

- mevrouw Sarah Smeyers aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het tijdelijk statuut voor erkende vluchtelingen" (nr. 8558) 7
- Sprekers: Emir Kir, Sarah Smeyers, Theo Francken*, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging
- Mme Sarah Smeyers au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le statut temporaire pour les réfugiés reconnus" (n° 8558) 7
- Orateurs: Emir Kir, Sarah Smeyers, Theo Francken*, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative
- Samengevoegde vragen van 10
- Questions jointes de 10
- mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de mogelijke maatregelen in het beheer van de opvangstructuren" (nr. 8265) 10
- Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les mesures envisagées dans le cadre de la gestion des structures d'accueil" (n° 8265) 10
- mevrouw Monica De Coninck aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het toekennen van maaltijdcheques aan erkende vluchtelingen" (nr. 8588) 10
- Mme Monica De Coninck au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'octroi de chèques-repas aux réfugiés reconnus" (n° 8588) 10
- Sprekers: Nahima Lanjri, Monica De Coninck, Theo Francken*, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging
- Orateurs: Nahima Lanjri, Monica De Coninck, Theo Francken*, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative
- Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de plannen om acht NBMV's op te vangen in het voormalige rijkswachgebouw te Gistoux" (nr. 8169) 12
- Question de M. Stéphane Crusnière au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le projet d'accueil de huit MENA à l'ancienne gendarmerie de Gistoux" (n° 8169) 12
- Sprekers: Stéphane Crusnière, Theo Francken*, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging
- Orateurs: Stéphane Crusnière, Theo Francken*, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative
- Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het vrijwillig terugkeerbeleid" (nr. 8267) 14
- Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la politique de retour volontaire" (n° 8267) 14
- Sprekers: Nahima Lanjri, Theo Francken*, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging
- Orateurs: Nahima Lanjri, Theo Francken*, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative
- Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de praktische uitvoering bij de convocatie van vreemdelingen" (nr. 8268) 17
- Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les modalités pratiques de la convocation de réfugiés" (n° 8268) 17
- Sprekers: Nahima Lanjri, Theo Francken*, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging
- Orateurs: Nahima Lanjri, Theo Francken*, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative

<p>Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het vluchtelingenkamp in Duinkerke" (nr. 8278)</p> <p><i>Sprekers:</i> Wouter De Vriendt, Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging</p>	18	<p>Question de M. Wouter De Vriendt au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le camp de réfugiés de Dunkerque" (n° 8278)</p> <p><i>Orateurs:</i> Wouter De Vriendt, Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative</p>	18
<p>Samengevoegde vragen van</p> <p>- mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het organiseren van <i>special flights</i> om illegalen te repatriëren" (nr. 8305)</p> <p>- de heer Stéphane Crusnière aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het inleggen van militaire vluchten voor gedwongen terugkeer" (nr. 8620)</p> <p><i>Sprekers:</i> Caroline Cassart-Mailleux, Stéphane Crusnière, Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging</p>	20	<p>Questions jointes de</p> <p>- Mme Caroline Cassart-Mailleux au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'organisation des vols spéciaux pour rapatrier les illégaux" (n° 8305)</p> <p>- M. Stéphane Crusnière au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le recours aux vols militaires dans le cadre de retours forcés" (n° 8620)</p> <p><i>Orateurs:</i> Caroline Cassart-Mailleux, Stéphane Crusnière, Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative</p>	20
<p>Samengevoegde vragen van</p> <p>- mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de organisatie van cursussen over de gelijkheid van vrouwen en mannen in asielcentra" (nr. 8313)</p> <p>- de heer Wouter De Vriendt aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de cursussen maatschappelijke oriëntatie" (nr. 8472)</p> <p>- mevrouw Sarah Smeyers aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de cursussen maatschappelijke oriëntatie" (nr. 8557)</p> <p><i>Sprekers:</i> Nahima Lanjri, Wouter De Vriendt, Sarah Smeyers, Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging</p>	22	<p>Questions jointes de</p> <p>- Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'organisation dans les centres d'accueil de cours sur l'égalité entre les hommes et les femmes" (n° 8313)</p> <p>- M. Wouter De Vriendt au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les cours d'orientation sociale" (n° 8472)</p> <p>- Mme Sarah Smeyers au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les cours d'orientation sociale" (n° 8557)</p> <p><i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Wouter De Vriendt, Sarah Smeyers, Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative</p>	22

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

DINSDAG 19 JANUARI 2016

Voormiddag

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MARDI 19 JANVIER 2016

Matin

De openbare commissievergadering wordt geopend om 10.04 uur en voorgezeten door de heer Brecht Vermeulen.

La réunion publique de commission est ouverte à 10 h 04 par M. Brecht Vermeulen, président.

01 **Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de strijd van de migrantenvrouwen tegen partnergeweld" (nr. 7690)**

01 **Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la lutte des femmes migrantes contre la violence conjugale" (n° 7690)**

01.01 **Emir Kir (PS):** Naar aanleiding van Internationale Vrouwendag ondervroeg ik u vorig jaar over echtelijk en huiselijk geweld tegen migrantenvrouwen. U antwoordde toen dat het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen een ontwerpstrategie had uitgewerkt voor het toekomstige nationale meerjarenactieplan ter bestrijding van gendergerelateerd geweld. De Dienst Vreemdelingenzaken maakte deel uit van de werkgroep en heeft een adviseur gezinshereniging aangesteld. Die moet een netwerk oprichten van ambtenaren die gespecialiseerd zijn in de zaken waarvoor de Dienst Vreemdelingenzaken bevoegd is.

01.01 **Emir Kir (PS):** Je vous avais interrogé sur le sujet de la violence faite aux femmes migrantes victimes de violences conjugales ou familiales à l'occasion de la Journée internationale pour les droits des femmes de l'année dernière. Vous m'aviez alors répondu que l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes avait élaboré un projet de stratégie pour le futur plan d'action national pluriannuel de lutte contre la violence basée sur le genre. L'Office des Étrangers avait participé au groupe de travail et désigné un conseiller "regroupement familial" chargé de constituer un réseau d'agents spécialisés dans les matières de sa compétence.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot dat project? Welke maatregelen heeft de adviseur gezinshereniging sindsdien genomen?

Où en est ce projet? Quelles sont les mesures prises par le conseil "regroupement familial" depuis lors?

01.02 **Staatssecretaris Theo Francken (Frans):** De Dienst Vreemdelingenzaken heeft een contactpersoon aangesteld bij de Directie Toegang en Verblijf, afdeling Gezinshereniging.

01.02 **Theo Francken, secrétaire d'État (en français):** L'Office des Étrangers a désigné une personne de contact au sein de la direction accès et séjour, section regroupement familial.

Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen (IGVM) heeft me geen strategie meegedeeld. Ik nodig u uit u tot het IGVM of de staatssecretaris voor Gelijke Kansen te wenden. De

L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes ne m'a pas communiqué de stratégie. Je vous invite à vous adresser à l'Institut ou à la secrétaire d'État chargée de la politique des femmes et des

Dienst Vreemdelingenzaken wacht nadere informatie in alvorens concrete maatregelen voor te stellen.

Het meerjarenactieplan voor de bestrijding van gendergerelateerd geweld werd eind december voorgesteld en kan geraadpleegd worden op de website van mevrouw Sleurs.

Op de persconferentie ter gelegenheid van de presentatie heb ik toelichting gegeven in verband met asiel en migratie.

01.03 Emir Kir (PS): Ik ben verheugd dat er bij de administratie iemand is aangesteld die een netwerk van gespecialiseerde ambtenaren moet oprichten. Ik zal u later opnieuw vragen stellen over de werkzaamheden van die persoon.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de uitwijzing van asielzoekers naar Hongarije" (nr. 8066)

02.01 Emir Kir (PS): In december heeft de Hongaarse regering een perscampagne gelanceerd tegen de vluchtelingen en hun verspreiding over de Europese Unie. In oktober had ze een hek aan haar grenzen laten optrekken en het leger en de politie toestemming gegeven niet-dodelijke wapens tegen de migranten in te zetten. Tussen 1 januari en 30 november 2015 werden er nochtans 30 asielzoekers naar Hongarije teruggestuurd, onder wie 29 met toepassing van de Dublinverordening.

Artikel 3, § 2, van de Dublinverordening III bepaalt evenwel dat een verzoeker niet mag worden overgedragen aan de lidstaat die in de eerste plaats als verantwoordelijke lidstaat werd aangewezen indien de asielprocedure en de opvangvoorzieningen voor verzoekers in die lidstaat systeemfouten bevatten die resulteren in onmenselijke of vernederende behandelingen. Onlangs heeft het EHRM trouwens drie overbrengingen naar Hongarije opgeschort.

Heeft u meer informatie over de behandeling van de asielzoekers in Hongarije? Zouden die uitzettingen niet moeten worden opgeschort, naar het voorbeeld van wat Nederland besloten heeft?

02.02 Staatssecretaris Theo Francken (Frans): Wat onze houding tegenover Hongarije betreft,

hommes. L'Office des Étrangers attend aussi plus d'informations avant de proposer des mesures concrètes.

Le plan pluriannuel de lutte contre la violence basée sur les genres a été présenté fin décembre et figure sur le site de Mme Sleurs.

Lors de la conférence de presse de présentation, j'ai donné des explications au sujet de la migration et de l'asile.

01.03 Emir Kir (PS): Je me réjouis du fait qu'une personne ait été désignée au sein de l'administration pour constituer un réseau d'agents spécialisés. Je vous ré-interrogerai ultérieurement sur le travail de cette personne.

L'incident est clos.

02 Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'expulsion des demandeurs d'asile en Hongrie" (n° 8066)

02.01 Emir Kir (PS): En décembre, le gouvernement hongrois a lancé une campagne de presse contre les réfugiés et leur répartition dans l'Union européenne. En octobre, il avait érigé une clôture à ses frontières et autorisé l'armée et la police à employer des armes non létales contre les migrants. Du 1^{er} janvier au 30 novembre 2015, cependant, trente demandeurs d'asile ont été renvoyés en Hongrie, dont vingt-neuf en application du règlement Dublin.

Or, l'article 3, § 2 du règlement Dublin III interdit de transférer un demandeur vers l'État membre initial s'il existe dans cet État des défaillances systémiques dans la procédure d'asile et si les conditions d'accueil des demandeurs y entraînent un risque de traitement inhumain ou dégradant. Récemment, la CEDH a d'ailleurs suspendu trois transferts vers la Hongrie.

Avez-vous plus d'informations sur le traitement réservé aux demandeurs d'asile en Hongrie? Ne faudrait-il pas suspendre ces expulsions, comme l'ont décidé les Pays-Bas?

02.02 Theo Francken, secrétaire d'État (en français): Je m'en tiens aux principes de confiance

houd ik me aan het principe van wederzijds vertrouwen tussen de lidstaten. Er zijn onvoldoende redenen om de overbrengingen in het kader van de Dublinverordening naar Hongarije op te schorten.

Ook in Duitsland en een aantal andere lidstaten worden er nog asielzoekers naar Hongarije overgebracht op grond van de Dublinverordening.

02.03 Emir Kir (PS): U beroept zich op het vertrouwensbeginsel. In Nederland wordt rekening gehouden met een van de artikelen van de DublinIII-verordening en wordt verwezen naar het risico op onmenselijke en ontorende behandeling. Ik vernam graag uw standpunt in dat verband.

02.04 Staatssecretaris Theo Francken (Frans): Wat de overbrengingen naar Hongarije betreft, blijven wij binnen het kader van de Dublinverordening. Het staat Nederland vrij in dezen een andere keuze te maken.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de uitreiking van visa voor jongeren in het kader van vrijwilligerswerk" (nr. 8129)

03.01 Nahima Lanjri (CD&V): Er bestaan verschillende Europese uitwisselingsprogramma's voor jongeren die in een ander land aan vrijwilligerswerk willen doen.

In mei 2014 werd mijn voorstel over het vrijwilligerswerk goedgekeurd, waardoor asielzoekers ook vrijwilligerswerk mogen verrichten. Na het parlementair debat werd in die wet ingeschreven dat vrijwilligerswerk geen recht op verblijf kan opleveren in het kader van regularisatie. Nu blijkt dat DVZ zelfs geen visa meer uitreikt aan mensen die in het kader van vrijwilligerswerk, studies of cultuur tijdelijk naar ons land willen komen. Dat is nooit de bedoeling geweest van deze wetwijziging.

Klopt deze informatie? Waarom interpreteert DVZ de wet op die manier? Zal de staatssecretaris aan DVZ de richtlijn geven de wet minder limitatief toe te passen, of moet de wet worden aangepast of verduidelijkt?

03.02 Staatssecretaris Theo Francken (Nederlands): De DVZ heeft ondertussen duidelijk

entre États par rapport à la Hongrie. Nous n'avons pas assez de raisons pour suspendre le transfert Dublin vers la Hongrie.

En outre, l'Allemagne et d'autres pays prennent encore des décisions de transfert Dublin vers la Hongrie.

02.03 Emir Kir (PS): Vous parlez de principes de confiance. La Hollande, elle, fait jouer un article du règlement de Dublin III et met en avant le risque de traitement inhumain ou dégradant. Qu'en pensez-vous?

02.04 Theo Francken, secrétaire d'État (en français): Nous restons dans le cadre des transferts Dublin vers la Hongrie. Les Pays-Bas ont pris une autre décision. C'est leur choix.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la délivrance de visas aux jeunes dans le cadre du bénévolat" (n° 8129)

03.01 Nahima Lanjri (CD&V): Il existe divers programmes d'échange européens pour les jeunes qui souhaitent aller travailler comme bénévoles dans un pays étranger.

En mai 2014, ma proposition relative au volontariat a été adoptée. Aux termes de cette proposition, les demandeurs d'asile sont également autorisés à faire du volontariat. Après le débat parlementaire, il a été inscrit dans la loi que le volontariat ne peut générer un droit de séjour dans le cadre de la régularisation. Or l'Office des Étrangers ne délivre même plus de visa aux personnes qui désirent venir en Belgique temporairement dans le cadre du volontariat, d'études ou d'une activité culturelle. Cela n'a jamais été la finalité de cette modification légale.

Cette information est-elle exacte? Pourquoi l'Office des Étrangers interprète-t-il la loi de cette façon-là? Le secrétaire d'État enjoindra-t-il à l'Office des Étrangers d'interpréter la loi de manière moins limitative ou la loi doit-elle être adaptée ou clarifiée?

03.02 Theo Francken, secrétaire d'État (en néerlandais): Entre-temps, l'Office des Étrangers a

omschreven wanneer een machtiging tot verblijf kan worden toegestaan. Het is mogelijk dat tussen de goedkeuring van de wet en de verspreiding van deze duidelijke richtlijnen, er enkele aanvragen werden afgekeurd die volgens de richtlijnen goedgekeurd konden worden.

Er zijn uitwisselingsprogramma's voor studenten, die ook aan vrijwilligerswerk kunnen doen. De aanvraag wordt dan onderzocht op basis van de uitwisseling. Als de uitwisseling ondersteund wordt door erkende overheidsprogramma's, dan wordt een visum verleend, als er tenminste geen gevaar is voor de openbare orde of de volksgezondheid en de bestaansmiddelen bewezen kunnen worden.

Vrijwilligers die ondersteund worden door de European Voluntary Service (EVS), krijgen doorgaans ook een visum onder dezelfde voorwaarde als die voor de uitwisselingsprogramma's. Vrijwilligers die niet in het kader van een van die structuren komen, kunnen in principe geen aanspraak maken op een machtiging tot voorlopig verblijf.

03.03 Nahima Lanjri (CD&V): De wet had enkel de bedoeling om mensen toe te laten om vrijwilligerswerk te doen, zonder dat het achteraf zou kunnen meespelen in een aanvraag tot regularisatie. Het was echter nooit de bedoeling om personen die voorheen zonder problemen naar ons land konden komen om vrijwilligerswerk te doen, tegen te houden. Ik hoop dat de staatssecretaris dat aan de DVZ duidelijk maakt. Ik vraag niets meer dan dezelfde situatie voor het vrijwilligerswerk als vóór de wet van 2014.

03.04 Staatssecretaris Theo Francken (Nederlands): Ik zal navragen of het beleid nu strenger geworden is.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de mogelijkheid voor asielzoekers om vrijwilligerswerk uit te oefenen" (nr. 8130)

04.01 Nahima Lanjri (CD&V): Sinds mei 2014 mogen asielzoekers vrijwilligerswerk verrichten. Dat verhoogt hun latere jobkansen en het haalt mensen uit hun isolement. Van die regeling wordt tot op vandaag niet veel gebruik gemaakt. Fedasil heeft in mei 2015 een instructie rondgestuurd en er zou

clairement défini les conditions d'octroi d'une autorisation de séjour. Il est possible que quelques demandes conformes à ces directives aient été rejetées entre l'adoption de la loi et la diffusion de ces directives précises.

Il existe des programmes d'échange d'étudiants qui autorisent le volontariat. La demande de l'étudiant est alors examinée sur la base du programme concerné. S'il est soutenu par des programmes publics agréés, il peut donner lieu à la délivrance d'un visa, pour autant que ni l'ordre public ni la santé publique ne soient mis en danger et que les ressources soient avérées.

Généralement, les bénévoles soutenus par le Service Volontaire Européen (SVE) obtiennent également un visa à des conditions analogues à celles qui en régissent l'octroi dans le cadre des programmes d'échange. En principe, les volontaires qui n'arrivent pas en Belgique dans le cadre de l'une des structures précitées ne peuvent pas invoquer une autorisation de séjour provisoire.

03.03 Nahima Lanjri (CD&V): Le but de la loi était uniquement d'autoriser les personnes à effectuer du bénévolat sans que cet élément puisse influencer sur une demande ultérieure de régularisation. Il n'a cependant jamais été question de bloquer aux portes de la Belgique des personnes qui venaient autrefois en Belgique sans rencontrer aucune difficulté afin d'y effectuer du volontariat. J'espère que le secrétaire d'État le précisera à l'Office des Étrangers. Je demande simplement qu'en matière de bénévolat, on en revienne à la situation antérieure à l'entrée en vigueur de la loi de 2014.

03.04 Theo Francken, secrétaire d'État (en néerlandais): Je vais me renseigner pour savoir si les règles ont été durcies.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la possibilité pour les demandeurs d'asile d'exercer du volontariat" (n° 8130)

04.01 Nahima Lanjri (CD&V): Depuis mai 2014, les demandeurs d'asile sont autorisés à exercer une activité bénévole, ce qui augmente leurs chances de décrocher plus tard un emploi et leur permet de sortir de leur isolement. Cette possibilité n'a toutefois guère été utilisée à ce jour. Fedasil a

een handboek komen.

édicte une instruction à ce sujet en mai 2015 et un manuel serait en préparation.

Welk effect heeft de instructie gehad? Is het handboek er ondertussen? Welke initiatieven nemen Fedasil, minister Peeters of de minister in verband met vrijwilligerswerk? Wordt er gecommuniceerd naar de lokale besturen? En naar de asielzoekers en verenigingen? Kunnen vraag en aanbod in een meldpunt worden samengebracht?

Quel a été le résultat de l'instruction? Le manuel est-il à présent disponible? Quelles sont les initiatives prises en matière de bénévolat par Fedasil, le ministre Peeters ou vous-même? L'information est-elle communiquée aux pouvoirs locaux, aux demandeurs d'asile et aux associations? Existe-t-il un point de contact qui rassemble l'offre et la demande?

04.02 Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): Fedasil en zijn opvangpartners moedigen asielzoekers aan om vrijwilligerswerk te doen. Er wordt informatie verschaft door maatschappelijk werkers. De asielzoekers worden ook georiënteerd naar een steunpunt voor vrijwilligerswerk. De maatschappelijk werker moet ook waakzaam zijn om elk misbruik inzake vrijwilligerswerk te voorkomen.

04.02 **Theo Francken**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Fedasil et ses partenaires chargés de l'accueil encouragent les demandeurs d'asile à faire du volontariat. Des assistants sociaux fournissent les informations. Les demandeurs d'asile sont en outre orientés vers un point d'appui 'volontariat'. L'assistant social doit également être vigilant de façon à empêcher tout abus en matière de volontariat.

Er is een duidelijk stijgende interesse voor vrijwilligerwerk, maar gecentraliseerde informatie over hoeveel asielzoekers zulk werk doen, hebben we niet. Elk centrum houdt dat voor zichzelf bij.

Le volontariat est l'objet d'un intérêt croissant mais nous ne disposons pas d'informations centralisées concernant le nombre de demandeurs d'asile qui effectuent des prestations en tant que volontaires. Chaque centre tient sa propre comptabilité à cet égard.

We hebben al veel werk geleverd om gemeentebesturen en buurtbewoners te informeren over opvangcentra en asielzoekers. Er zijn twee brochures voor het brede publiek en twee voor gemeentebesturen. Op 8 juni 2015 heeft Fedasil een vergadering gehouden met vrijwilligersorganisaties om de kadernota en de instructie rond vrijwilligerswerk te bespreken.

Nous avons déjà abattu un travail titanesque pour informer les administrations communales et les riverains au sujet des centres d'accueil et des demandeurs d'asile. Il existe deux brochures destinées au grand public et deux brochures destinées aux administrations communales. Le 8 juin 2015, Fedasil a organisé une réunion avec des organisations de volontaires dans le but d'examiner la note-cadre et l'instruction ayant trait au volontariat.

Ook het vernieuwde huishoudelijk reglement bevat de mogelijkheid tot vrijwilligerswerk. De kadernota en instructie werden naar alle LOI's in de gemeenten gestuurd.

Le nouveau règlement d'ordre intérieur permet également le bénévolat. La note-cadre et les instructions ont été transmises à l'ensemble des ILA mises en place dans les communes.

04.03 **Nahima Lanjri** (CD&V): Er is al veel gebeurd, maar niet alle maatschappelijk assistenten geven asielzoekers mee dat ze vrijwilligerswerk kunnen doen.

04.03 **Nahima Lanjri** (CD&V): De nombreuses mesures ont déjà été prises, mais tous les assistants sociaux ne font pas savoir aux demandeurs d'asile qu'ils peuvent s'engager dans le volontariat.

04.04 Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): Normaal moet het bij het intakegesprek worden vermeld.

04.04 **Theo Francken**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Cette possibilité doit normalement être mentionnée lors du premier entretien.

04.05 **Nahima Lanjri** (CD&V): Misschien moet het later worden herhaald, omdat mensen vaak pas na een bepaalde periode iets om handen willen

04.05 **Nahima Lanjri** (CD&V): Peut-être conviendrait-il de répéter cette information ultérieurement, étant donné que bien souvent, les

hebben.

intéressés ne recherchent des activités qu'après une certaine période.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de zelfmoord van een asielzoeker in een gesloten centrum" (nr. 8175)

05 Question de M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le suicide d'un demandeur d'asile en centre fermé" (n° 8175)

05.01 Emir Kir (PS): In het gesloten centrum te Vottem heeft een Congolese asielzoeker die men voor de tweede keer het land zou trachten uit te zetten zelfmoord gepleegd. Daaruit blijkt hoe groot de ontredde is bij asielzoekers wier asielaanvraag afgewezen wordt en hoe hardvochtig het repatriëringsbeleid is.

05.01 Emir Kir (PS): Le suicide récent au centre fermé de Vottem d'un demandeur d'asile congolais qui allait subir une deuxième tentative d'expulsion montre la détresse des demandeurs déboutés et la dureté de la politique de rapatriement.

Hoeveel mensen hebben zich in de gesloten centra van het leven beroofd? Wat onderneemt men om die wanhoopdaden te voorkomen? In welke psychologische begeleiding is er voorzien voor de personen die in die centra opgesloten zitten? Hoeveel personen zijn er met die begeleiding belast en wat zijn hun kwalificaties? Krijgen zij op hun beurt begeleiding?

Combien d'événements du même ordre ont-ils eu lieu dans les centres fermés? Que fait-on pour prévenir ces gestes de désespoir? Quelles sont les mesures d'accompagnement psychologique pour les personnes détenues en centre? Combien de personnes sont-elles chargées de cet accompagnement et quelles sont leurs qualifications? Le personnel est-il suivi?

05.02 Staatssecretaris Theo Francken (*Frans*): Niets liet vermoeden dat dit drama zou plaatsvinden. De bewoners van het centrum met wie de betrokkene veel contact had waren ook verrast door zijn wanhoopsdaad. De bewoners van de gesloten centra kunnen een beroep doen op teams die psychologische bijstand verlenen.

05.02 Theo Francken, secrétaire d'État (*en français*): Rien ne permettait de soupçonner ce drame. Les résidents proches du défunt ont eux aussi été surpris par son acte. Des équipes d'assistance psychomédicale sont disponibles pour offrir un accompagnement aux résidents.

Sinds 1988 hebben vijf personen zich in een gesloten centrum van het leven beroofd. Sinds 2000 werden er 206 zelfmoordpogingen geregistreerd. Kwetsbare personen krijgen een specifieke follow-up. De bewoners kunnen rekenen op de steun van het multidisciplinaire team van het centrum. De leden van dat team en de andere personeelsleden krijgen informatie over zelfmoordpreventie.

Depuis 1988, cinq personnes se sont suicidées en centre fermé. Depuis 2000, il y a eu 206 tentatives de suicide. Les personnes vulnérables font l'objet d'un suivi spécifique. Les résidents peuvent compter sur l'aide de l'équipe pluridisciplinaire du centre. Cette équipe et les autres membres du personnel reçoivent des informations sur la prévention du suicide.

Aangezien de capaciteit van de centra verschilt varieert ook het aantal medewerkers. Indien nodig kunnen de psychologen in verscheidene centra worden ingezet.

La capacité des centres étant différente, le nombre d'intervenant est variable. Si nécessaire, les psychologues peuvent intervenir dans plusieurs centres.

De gesloten centra sluiten overeenkomsten met psychiatrische instellingen. Personen wier terugkeer moeilijk belooft te verlopen of die niet binnen de gestelde termijn kan worden georganiseerd, worden in vrijheid gesteld zodat ze in een instelling kunnen worden opgenomen.

Les centres fermés concluent des contrats avec des établissements psychiatriques. Les personnes dont le retour s'annonce difficile ou ne peut être organisé dans les délais prévus sont remises en liberté pour y être prises en charge.

05.03 Emir Kir (PS): In minder dan 30 jaar tijd waren er vijf zelfmoorden, waarvan twee in 2015. De radeloosheid van de uitgeprocedeerde asielzoekers is reëel en ze is het gevolg van het terugkeerbeleid. Die sterfgevallen zijn een echec voor de hele samenleving. Ik wil u vragen alles in het werk te stellen opdat 2016 op dat vlak niet zou worden zoals 2015.

05.04 Staatssecretaris Theo Francken (Frans): Dat hier twee menselijke drama's die zich in 2015 hebben voorgedaan, worden misbruikt om kritiek te spuien op het terugkeerbeleid van de regering, is laag-bij-de-gronds. In 2008, toen de PS in de regering zat, waren er ook twee zelfdodingen. U zult me niet horen zeggen dat opgesloten worden aangenaam is, maar dat was twee jaar geleden niet anders.

Wat is het alternatief: een opengrenzenbeleid, geen gesloten centra en geen uitwijzingen? Soms moeten mensen worden uitgewezen, maar volgens de PS bezondigt men zich aan discriminatie en racisme als men criminelen en delinquenten het land wil uitzetten.

05.05 Emir Kir (PS): We hadden het al over uw beleid en over uw vooroordelen ten aanzien van bepaalde bevolkingsgroepen, maar daarover gaat het vandaag niet. In 2015 waren er twee zelfdodingen. Als dat in 2016 opnieuw zou gebeuren, moeten we ons echt vragen gaan stellen.

Volgens de begeleiders was het niet zo ver gekomen als deze persoon de mogelijkheid had gekregen om bij zijn familie en kennissen te zijn. Ik stel het door de teams verwezenlijkte werk niet in vraag, maar ik constateer dat er een probleem is.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Emir Kir aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de tijdelijke verblijfsstatus van 5 jaar voor vluchtelingen" (nr. 8174)
- mevrouw Sarah Smeyers aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het tijdelijk statuut voor erkende vluchtelingen" (nr. 8558)

06.01 Emir Kir (PS): In december heeft de federale regering een aantal maatregelen goedgekeurd met betrekking tot kandidaat-

05.03 Emir Kir (PS): Des cinq suicides en moins de trente ans, deux ont eu lieu en 2015. La détresse des demandeurs déboutés est réelle et elle est la conséquence de la politique de rapatriement. Ces morts sont un échec pour toute la société. Je vous invite à tout faire pour éviter que 2016 ne ressemble à 2015 en la matière.

05.04 Theo Francken, secrétaire d'État (en français): Récupérer les deux drames de 2015 pour critiquer la politique de retour du gouvernement, c'est assez bas. En 2008 aussi il y a eu deux suicides: le PS était au gouvernement. Je ne prétends pas qu'être enfermé soit agréable mais cela ne l'était pas davantage il y a deux ans.

Quelle est l'alternative? Frontières ouvertes, pas de centres fermés, plus d'expulsions? Parfois, c'est nécessaire mais le PS dit que cibler les criminels et les délinquants, c'est de la discrimination, du racisme.

05.05 Emir Kir (PS): Nous avons déjà parlé de votre politique et de vos préjugés au sujet de certaines populations mais ce n'est pas le sujet. Il y a eu deux suicides en 2015. Si le même genre d'événements se produisaient en 2016, on pourrait se poser des questions.

Selon ceux qui font de l'accompagnement, on n'en serait pas arrivé là si cette personne avait eu l'occasion d'être avec les siens. Je ne remets pas en cause le travail réalisé par les équipes mais je constate qu'il y a un problème.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- M. Emir Kir au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le statut temporaire de 5 ans pour les réfugiés" (n° 8174)
- Mme Sarah Smeyers au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le statut temporaire pour les réfugiés reconnus" (n° 8558)

06.01 Emir Kir (PS): En décembre, le gouvernement fédéral a adopté une série de mesures ayant trait aux candidats réfugiés. Parmi

vluchtelingen, waaronder een beperking tot vijf jaar van het verblijfsrecht en de ondertekening van een engagementsverklaring waarin de vluchtelingen aangeven onze fundamentele waarden te respecteren.

Welk onderscheid maakt u tussen die maatregel en de in oktober 2006 ingevoerde subsidiaire bescherming, die al voorziet in een verblijf beperkt tot één jaar, dat jaarlijks hernieuwd kan worden in functie van de evolutie van de situatie? Zou men in plaats van de vluchtelingen een engagementsverklaring over onze waarden te laten ondertekenen niet een reflectie moeten voeren over het recht op arbeid voor asielzoekers en de oprichting van voorzieningen die een echte integratie mogelijk maken?

06.02 Sarah Smeyers (N-VA): Eind 2015 besliste de regering dat erkende vluchtelingen niet meer onbeperkt in ons land zullen kunnen verblijven. Wanneer blijkt dat de situatie in het thuisland opmerkelijk verbeterd is, kan het statuut van vluchteling weer ingetrokken worden. Dat geldt ook voor de familieleden van erkende vluchtelingen die in het kader van gezinshereniging naar hier komen.

In welke mate zal die maatregel een invloed hebben op het aantal asielaanvragen in ons land? Er kunnen uitzonderingen gemaakt worden voor personen die verankerd zijn in onze maatschappij. Welke criteria zullen hiervoor gehanteerd worden?

06.03 Staatssecretaris Theo Francken (Frans): Mijnheer Kir, alle nieuwkomers in België ontvangen dat waardencharter. In Vlaanderen is dat al meer dan vijftien jaar het geval maar u heeft het over een stigmatisering. Als men voorstelt de asielzoekers een cursus aan te bieden over de omgang met vrouwen, is uw PS-minister van oordeel dat dat racisme is. De heer Crusnière heeft me gisteren nog gezegd dat het terugzenden van veroordeelde criminelen naar hun land van herkomst discriminatie is...

We beleven de grootste humanitaire crisis sinds de Tweede Wereldoorlog. We moeten die beheeren.

Alle lidstaten denken na over een waardenhandvest of over de organisatie van cursussen die de gelijkheid tussen mannen en vrouwen moeten bevorderen en kennis over de grondrechten moeten overdragen. In alle landen wordt ook gewerd aan de terugkeerkwesatie, die zeker niet altijd eenvoudig is.

Een systematische verwijzing naar discriminatie,

celles-ci, la limitation à cinq ans du droit de séjour du réfugié et la signature d'un document d'adhésion à nos valeurs fondamentales.

Quelle différence faites-vous entre ce projet et le statut de protection subsidiaire, introduit en octobre 2006, qui prévoit déjà un séjour limité à un an, renouvelable chaque année en fonction de l'évolution de la situation? Plutôt qu'une charte d'adhésion à des valeurs, ne faudrait-il pas une réflexion sur le droit au travail des demandeurs d'asile et la création d'infrastructures permettant une véritable intégration?

06.02 Sarah Smeyers (N-VA): Fin 2015, le gouvernement a décidé que les réfugiés reconnus ne pourraient plus séjourner indéfiniment dans notre pays. Ainsi, l'étranger peut se voir retirer son statut de réfugié lorsque sa situation s'est améliorée notablement dans son pays d'origine. Il en va de même pour les membres de la famille de réfugiés reconnus qui s'établissent dans notre pays dans le cadre du regroupement familial.

Cette initiative influera-t-elle sur le nombre de demandes d'asile dans notre pays? Des exceptions sont possibles pour les personnes qui ont tissé des liens profonds en Belgique. Quels critères seront applicables à cet égard?

06.03 Theo Francken, secrétaire d'État (en français): Monsieur Kir, cette charte de valeurs est donnée à tous les primo-arrivants en Belgique. En Flandre, on fait cela déjà depuis plus de quinze ans mais vous parlez de stigmatisation. Quand on propose un cours aux demandeurs d'asile sur la manière de traiter les femmes, votre ministre PS estime que c'est du racisme. M. Crusnière m'a dit hier que renvoyer dans leurs pays les criminels condamnés, c'est de la discrimination...

Nous connaissons la plus grande crise humanitaire depuis la Deuxième Guerre mondiale. Il nous faut la gérer.

Tous les pays de l'Union réfléchissent à une charte des valeurs ou à des cours destinés à favoriser l'égalité entre les hommes et les femmes et à inculquer les droits fondamentaux. Ils travaillent tous, également, sur la question du retour, qui n'est pas toujours simple.

Parler systématiquement de discrimination, de

racisme en stigmatisering lijkt me echter geen correcte manier om dit debat te kaderen en deze humanitaire crisis op te lossen.

In verband met het tijdelijke verblijfstatuut moet er vooreerst een onderscheid worden gemaakt tussen de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus enerzijds en de verblijfsvergunning anderzijds.

De vluchtelingenstatus en de subsidiaire beschermingsstatus zijn van onbepaalde duur. Die status kan echter afgenomen worden wanneer er zich significante en permanente veranderingen voordoen in het land van herkomst.

(Nederlands) Het statuut kan dus altijd weer afgenomen worden, bijvoorbeeld als de situatie in het thuisland stabiliseert. De verblijfsvergunning volgt uit het beschermingsstatuut.

(Frans) Personen die overeenkomstig het Verdrag van Genève als vluchteling worden erkend, krijgen een verblijfstitel van onbepaalde duur. Personen aan wie subsidiaire bescherming wordt toegekend, krijgen een verblijfstitel van bepaalde duur, en na vijf jaar, als er dan nog steeds aan de voorwaarden wordt voldaan, een verblijfstitel van onbepaalde duur.

Ons voorstel strekt ertoe het verblijfsrecht van een vluchteling in eerste instantie tot vijf jaar te beperken. Er wordt pas een verblijfstitel van onbepaalde duur toegekend als er na die periode nog altijd een behoefte bestaat aan bescherming.

(Nederlands) De verblijfstitel geldt voor een tijdelijk verblijf van vijf jaar. Niet de regering of de DVZ, maar het commissariaat beslist over de bescherming of erkenning als vluchteling en over de eventuele intrekking ervan. De termijn van vijf jaar geldt overigens in het overgrote deel van de Europese landen, ook in Frankrijk waar de PS aan de macht is.

Het ontwerp ligt nu bij de Raad van State en ik leg het nog voor de paasvakantie voor aan de Kamer.

06.04 Emir Kir (PS): Het is uw gewoonte om de PS aan te vallen wanneer u in het nauw zit...

Uw beleid is doordrenkt van vooroordelen. U zou net zo goed kunnen wijzen op de positieve bijdrage van de migranten en de vluchtelingen. Het is dankzij de vluchtelingen dat in Vlaanderen de appels- en perenoogst kan worden geplukt. Zonder die

racisme et de stigmatisation ne me semble pas la manière correcte de poser ce débat et de régler cette crise.

Sur la question du statut temporaire, tout d'abord, il faut distinguer le statut de réfugié ou de protection subsidiaire et le titre de séjour.

Aucune durée n'est liée au statut de réfugié ou de protection subsidiaire. Ce statut peut toutefois être retiré, lorsque les changements dans le pays d'origine sont significatifs et permanents.

(En néerlandais) Le statut peut donc toujours être retiré, par exemple en cas de stabilisation de la situation dans le pays d'origine. Le permis de séjour découle du statut protectionnel.

(En français) Les réfugiés reconnus au sens de la Convention de Genève reçoivent un titre de séjour à durée indéterminée. Les personnes qui se voient octroyer la protection subsidiaire reçoivent un titre à durée déterminée et, après cinq ans, si les conditions sont toujours remplies, un titre de séjour à durée indéterminée.

Notre proposition vise à limiter le droit de séjour d'un réfugié reconnu à cinq ans d'abord. Un titre de séjour à durée indéterminée ne sera accordé que si, après cette période, le besoin de protection existe toujours.

(En néerlandais) Le titre de séjour est valable pour un séjour temporaire de cinq ans. Il ne revient pas au gouvernement ou à l'OE, mais bien au commissariat, de décider de la protection ou de la reconnaissance en tant que réfugié, ainsi que de leur éventuel retrait. Du reste, le délai de cinq ans est d'application dans la grande majorité des pays européens, même en France où le parti socialiste est au pouvoir.

Le projet a été transmis au Conseil d'État. Je le soumettrai encore à la Chambre avant les vacances de Pâques.

06.04 Emir Kir (PS): Vous avez l'habitude, lorsque vous êtes en difficulté, de revenir sur le PS...

Vos politiques sont empreintes de préjugés. Vous pourriez mettre en avant les choses positives qu'amènent l'immigration et les réfugiés. En Flandre, c'est grâce aux réfugiés que l'on peut faire la cueillette des pommes et des poires. Sans cette

werkkrachten zou die bedrijfssector een crisis doormaken! Na vier jaar produceren die vluchtelingen welvaart, en betekenen ze een meerwaarde voor ons land.

U leest ons de les over waarden. Het Brussels Gewest, de Franse Gemeenschap en zelfs Vlaanderen hebben echter niet gewacht op uw initiatief om in het kader van de inburgeringscursussen met de vluchtelingen en de migranten te praten over waarden.

Seksisme is niet eigen aan vreemdelingen of vluchtelingen. Dat u de indruk geeft dat dit probleem door hun aanwezigheid wordt verscherpt, is stuitend.

Wat de gevangenen betreft, kanten we ons tegen dubbele straffen. Uit al uw voorstellen blijkt dat de vreemdeling voor u het probleem is en dat is voor ons onaanvaardbaar!

06.05 Sarah Smeyers (N-VA): Het is goed dat deze maatregel eindelijk wordt genomen. In alle andere Europese landen gebeurde dat al lang. Bij de bespreking van het ontwerp zullen we het zeker ook hebben over de mogelijke uitzonderingsmaatregelen.

De verblijfstitel moet beperkt zijn tot zolang de situatie in het thuisland dat vereist. Dat is niet meer dan logisch. Omdat wij een inhaalbeweging moeten maken ten opzichte van andere Europese landen lijkt het nu alsof wij almaar strenger optreden en wordt door de heer Kir de perceptie gecreëerd dat een extreemrechtse staatssecretaris aan zet is, die probeert te stigmatiseren. De heer Kir idealiseert echter de instroom van vluchtelingen. Alle maatregelen worden ingegeven door de realiteit en kunnen rekenen op een parlementaire meerderheid.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vraag nr. 8185 van de heer Ducarme wordt omgezet in een schriftelijke vraag. De vragen nr. 8265 van mevrouw Lanjri en nr. 8588 van mevrouw Monica De Coninck worden samengevoegd.

07 Samengevoegde vragen van
 - mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de mogelijke maatregelen in het beheer van de opvangstructuren" (nr. 8265)
 - mevrouw Monica De Coninck aan de

main-d'œuvre, cette économie serait en crise! Au bout de quatre ans, les réfugiés deviennent producteurs de richesses et apportent un plus à l'État.

Vous venez nous faire la leçon sur les valeurs. Mais la Région de Bruxelles-Capitale, la Fédération Wallonie-Bruxelles ou même la Flandre ne vous ont pas attendu pour parler des valeurs aux réfugiés et aux immigrés, dans le cadre des parcours d'intégration.

Le sexisme n'est pas l'apanage des étrangers, des réfugiés. Il est choquant de donner l'impression qu'avec eux, cette question se pose de manière accrue.

Enfin, sur les prisons: nous sommes contre la double peine. Dans tout ce que vous présentez, vous donnez l'impression que l'étranger pose problème. C'est insupportable!

06.05 Sarah Smeyers (N-VA): Nous ne pouvons que nous féliciter de l'annonce de cette mesure déjà appliquée depuis longtemps dans tous les autres États européens. Lors de la discussion du projet, nous reviendrons très certainement sur les éventuelles exceptions.

La durée du titre de séjour doit être conditionnée par l'évolution de la situation dans le pays d'origine du réfugié. Rien de plus logique. Face au mouvement de rattrapage nécessaire par rapport à d'autres États européens, d'aucuns voudraient faire croire que le gouvernement durcit sa position et M. Kir crée le sentiment qu'un secrétaire d'État d'extrême droite stigmatisant les réfugiés gère le dossier. M. Kir a néanmoins tendance à idéaliser l'afflux de réfugiés. Toutes les mesures prises sont dictées par la réalité et peuvent compter sur le soutien d'une majorité parlementaire.

L'incident est clos.

Le **président:** La question n° 8185 de M. Ducarme est transformée en question écrite. Les questions n° 8265 de Mme Lanjri et n° 8588 de Mme Monica De Coninck sont jointes.

07 Questions jointes de
 - Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les mesures envisagées dans le cadre de la gestion des structures d'accueil" (n° 8265)
 - Mme Monica De Coninck au secrétaire d'État à

staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het toekennen van maaltijdcheques aan erkende vluchtelingen" (nr. 8588)

l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'octroi de chèques-repas aux réfugiés reconnus" (n° 8588)

07.01 Nahima Lanjri (CD&V): De grote instroom aan asielzoekers zet ons opvangnetwerk onder druk. Mensen die erkend worden als asielzoeker krijgen de mogelijkheid om nog twee maanden langer in hun opvangcentrum te blijven als ze niet meteen huisvesting vinden. Die huisvesting is een groot probleem en alle gemeentebesturen worstelen ermee.

07.01 Nahima Lanjri (CD&V): L'afflux important de demandeurs d'asile soumet notre réseau d'accueil à une pression importante. Les étrangers reconnus comme demandeurs d'asile peuvent rester deux mois de plus dans leur centre d'accueil s'ils ne trouvent pas immédiatement un logement. Ce dernier aspect constitue un grand problème auquel l'ensemble des pouvoirs locaux sont confrontés.

Hoe loopt het systeem met de maaltijdcheques, die mensen moesten aanmoedigen sneller hun opvangcentrum te verlaten? Hoeveel erkende vluchtelingen blijven langer in de opvangcentra omdat ze geen huisvesting vinden? Welke maatregelen plant de staatssecretaris om de uitstroom te bevorderen? Heeft hij overleg gepleegd met de Gemeenschappen en de Gewesten, die een belangrijke rol spelen om dit probleem op te lossen?

Qu'en est-il du système des chèques-repas, mis en place pour encourager les intéressés à quitter plus rapidement leur centre d'accueil? Combien de réfugiés reconnus restent plus longtemps dans leur centre d'accueil parce qu'ils ne trouvent pas de logement? Quelles mesures le secrétaire d'État envisage-t-il de prendre pour favoriser la sortie des structures d'accueil? S'est-il concerté avec les Communautés et Régions, qui ont un rôle non négligeable à jouer pour résoudre ce problème?

07.02 Monica De Coninck (sp.a): De staatssecretaris heeft beslist dat asielzoekers die na hun erkenning meteen het opvangcentrum verlaten, voor 240 euro aan maaltijdcheques krijgen. Ze kunnen onderdak zoeken bij familie of vrienden en van daaruit huisvesting zoeken.

07.02 Monica De Coninck (sp.a): Le secrétaire d'État a décidé que les demandeurs d'asile qui quittent un centre d'accueil immédiatement après leur reconnaissance reçoivent des chèques-repas à concurrence de 240 euros. Ils peuvent trouver refuge auprès de membres de leur famille ou d'amis et, à partir de là, rechercher un logement.

Hoeveel erkende vluchtelingen hebben in november en december van die maatregel gebruikgemaakt? Wat is hun profiel? Worden er initiatieven genomen om voor meer sociale woningen te zorgen? Zijn er mensen die de maaltijdcheques voor twee maanden hebben gekregen, maar daarna terug willen naar de opvang omdat ze geen huisvesting hebben gevonden? Wat gebeurt er met hen?

Combien de réfugiés reconnus ont-ils recouru à cette mesure en novembre et en décembre? Quel est leur profil? Des initiatives seront-elles prises pour augmenter le nombre de logements sociaux? Certaines personnes ayant reçu des chèques-repas pour deux mois ont-elles voulu réintégrer un centre d'accueil par la suite, parce qu'elles n'avaient pas trouvé de logement? Que se passe-t-il dans de tels cas?

07.03 Staatssecretaris Theo Francken (Nederlands): Het nieuwe systeem werd slechts voor acht personen, bijna allemaal alleenstaande mannen, toegepast. Het is dus helaas geen succes. Een tijdelijke huisvestingsoplossing veronderstelt een sociaal netwerk en dat is een moeilijke zaak.

07.03 Theo Francken, secrétaire d'État (en néerlandais): Le nouveau système n'a été appliqué que pour huit personnes, presque tous des hommes isolés. Ce n'est donc malheureusement pas un succès. Une solution d'hébergement temporaire suppose que les intéressés disposent d'un réseau social, ce qui reste manifestement difficile.

Ondertussen hebben we de opvangstructuren ook geïnformeerd dat de maaltijdcheques geen invloed hebben op de OCMW-uitkering van de persoon bij wie de vluchtelingen onderdak vinden.

Dans l'intervalle, nous avons également informé les structures d'accueil que les chèques-repas n'ont aucune incidence sur l'allocation du CPAS perçue par la personne qui héberge des réfugiés.

Ik ben verantwoordelijk voor de vluchtelingen tot na de transitieperiode van twee maanden nadat ze als vluchteling erkend zijn. Sociale huisvesting behoort vooralsnog niet tot mijn bevoegdheid. De rol van mijn administratie beperkt zich tot het leveren van de nodige cijfers en analyses waarop de deelstaten hun beleid kunnen baseren en dat doet ze maximaal.

Het overleg met de deelstaten loopt prima, maar zij moeten het werk doen. Ik juich elk initiatief van de deelstaten toe. Ik ben erg blij met het initiatief van Vlaanderen om extra te zorgen voor de kwetsbare groep min 14-jarigen.

De instructie van 23 oktober bepaalt duidelijk dat een terugkeer naar een opvangcentrum na twee maanden niet mogelijk is.

07.04 Nahima Lanjri (CD&V): Ik was erg sceptisch over het systeem van de maaltijdcheques omdat er veel onduidelijkheid was over het effect ervan op leeflonen of invaliditeitsuitkeringen. Daar kwam bij dat het een voorafname op een leefloon zou worden. We kunnen vaststellen dat het geen afdoende maatregel is om de uitstroom te bevorderen. Ziet de staatssecretaris nog andere mogelijkheden om die aan te zwengelen?

07.05 Monica De Coninck (sp.a): Mensen die erkend worden laten zich niet verleiden om voor 300 euro per maand hun geluk te gaan beproeven, wat de mythe van de profiteurs en de gelukszoekers ontkracht.

Ik wil vermelden dat ik de beslissing van minister Vandeurzen om een extra inspanning te leveren voor jonge kinderen en hun psychologische begeleiding, schitterend vind.

Ik hoop dat minister Homans even veel initiatief zal nemen als minister Vandeurzen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de plannen om acht NBMV's op te vangen in het voormalige rijkswachtergebouw te Gistoux" (nr. 8169)

08.01 Stéphane Crusnière (PS): De gemeente Chaumont-Gistoux heeft zich kandidaat gesteld

Je suis responsable des réfugiés jusqu'à la fin de la période de transition de deux mois suivant la reconnaissance de leur statut de réfugié. Pour l'heure, l'hébergement social ne relève pas de ma compétence. Le rôle de mon administration qui, soit dit en passant, ne ménage aucun effort, se limite à fournir aux entités fédérées les chiffres et analyses sur lesquels elles pourront baser leur politique.

La concertation avec les entités fédérées se déroule bien, mais la balle est dans leur camp. J'applaudis à chaque initiative des entités fédérées. Je me réjouis de l'initiative de la Flandre qui vise à accorder une attention particulière aux enfants de moins de 14 ans, un groupe particulièrement vulnérable.

L'instruction du 23 octobre détermine clairement qu'un retour en centre d'accueil après deux mois n'est pas possible.

07.04 Nahima Lanjri (CD&V): J'étais très sceptique quant au système des chèques-repas, étant donné leur effet incertain sur les revenus d'intégration et les allocations d'invalidité. À cet aspect s'est ajouté la circonstance qu'il allait être mué en une avance sur le revenu d'intégration. Nous constatons que cette mesure ne permet pas de promouvoir efficacement la sortie des structures d'accueil. Le secrétaire d'État pense-t-il encore à d'autres manières de favoriser cette évolution?

07.05 Monica De Coninck (sp.a): Les personnes reconnues ne cherchent pas à tenter leur chance pour 300 euros par mois et cette tendance contredit le mythe selon lequel il s'agirait de profiteurs et de chercheurs de bonheur.

Je voudrais ici saluer la décision prise par le ministre flamand Vandeurzen de fournir un effort supplémentaire pour les jeunes enfants et leur accompagnement psychologique.

J'espère que la ministre Homans prendra autant d'initiatives que le ministre Vandeurzen.

L'incident est clos.

08 Question de M. Stéphane Crusnière au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le projet d'accueil de huit MENA à l'ancienne gendarmerie de Gistoux" (n° 8169)

08.01 Stéphane Crusnière (PS): La commune de Chaumont-Gistoux s'est portée candidate pour

voor de opvang van NBMV's. De federale overheid heeft er het oude rijkswachgebouw gratis ter beschikking gesteld.

Welke middelen wil u ter beschikking stellen van het OCMW van Chaumont-Gistoux voor de organisatie van die opvang? Naar verluidt zou er anderhalve voltijdequivalent geworven worden. Zal er in een coördinatie tussen de voogden van die jongeren en de twee personen die hen moeten begeleiden voorzien worden? Kan u uw programma met betrekking tot de opvang van die NBMV's nader toelichten? Zullen ze er onderwijs kunnen volgen?

08.02 Staatssecretaris **Theo Francken** (*Frans*): Overeenkomstig de begeleidingsnormen moeten er voor acht minderjarigen 1,5 à 2,5 vte's ingezet worden, die elk van de NBMV's moeten begeleiden zodat ze kunnen doorstromen naar een particuliere woning.

In een begeleidingstraject wordt er opgesomd welke vaardigheden de minderjarige moet verwerven om op eigen benen te kunnen staan. De demarches worden samen met de voogd ondernomen, wiens verantwoordelijkheden in een aantal richtlijnen uiteengezet worden.

Het traject omvat een eerste onderhoud met de maatschappelijk werker, de voogd en de NBMV. Vervolgens wordt de voogd regelmatig met zijn pupil uitgenodigd voor een onderhoud met de maatschappelijk werker. Aangezien de NBMV schoolplichtig is, omvat het project de scholing van de NBMV's. Er wordt financiële steun en technische ondersteuning geboden.

08.03 **Stéphane Crusnière** (PS): Dat Chaumont-Gistoux NBMV's wil opvangen, kunnen we alleen maar toejuichen. Het is een goede zaak dat die jongeren in kleine opvangstructuren terecht kunnen, want daar vinden ze gemakkelijker gehoor en kunnen ze beter worden gevolgd, wat hun socialisatie ten goede komt.

Ik hoop dat andere gemeenten zullen volgen, wat de gespecialiseerde centra zijn overbevraagd.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Ik geef het woord aan mevrouw Lanjri voor haar vraag nr. 8266 over de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): Volgens artikel 122 b) van het Kamerreglement kan ik geen statistieken geven in het kader van een

accueillir des MENA. L'autorité fédérale a aussi mis gratuitement à disposition l'ancienne gendarmerie.

Quels moyens mettez-vous à disposition du CPAS de Chaumont-Gistoux pour assurer ce type d'accueil? Un équivalent temps plein et demi semble prévu. Une coordination entre les tuteurs de ces jeunes et les deux personnes chargées de les encadrer est-elle prévue? Pouvez-vous donner plus de détails sur votre programme en ce qui concerne l'accueil de ces MENA? Un projet de scolarisation est-il prévu?

08.02 **Theo Francken**, secrétaire d'État (*en français*): Les normes d'accompagnement prévoient, pour huit jeunes, entre 1,5 et 2,5 ETP, dont la mission est d'accompagner chacun des MENA en vue de son installation ultérieure en logement privé.

Un trajet d'accompagnement reprend les compétences à acquérir par le jeune en vue de son autonomie. Les démarches sont réalisées en collaboration avec le tuteur, dont les responsabilités sont spécifiées par directives.

Le trajet prévoit un premier entretien entre le travailleur social, le tuteur et le MENA. Ensuite, le tuteur est régulièrement invité à un entretien social avec son pupille. Le MENA étant soumis à l'obligation scolaire, le projet comprend la scolarisation des MENA. Une aide financière est prévue et un appui technique est offert.

08.03 **Stéphane Crusnière** (PS): Je salue l'accueil réservé par la commune de Chaumont-Gistoux. L'accueil des MENA dans des petites structures est important car il permet une meilleure écoute, une meilleure approche et une meilleure intégration.

J'espère que d'autres communes suivront cet exemple car les centres spécialisés sont surschargés.

L'incident est clos.

Le **président**: Je donne la parole à Mme Lanjri pour sa question n° 8266 sur les procédures pour les MENA.

Theo Francken, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Conformément à l'article 122 b) du Règlement de la Chambre, je ne peux pas fournir des statistiques

mondelinge vraag. Mevrouw Lanjri vraagt allemaal cijfers. Ik heb ze niet bij. Ze moet een schriftelijke vraag stellen.

Nahima Lanjri (CD&V): Het laatste deel is geen vraag om cijfers.

Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): Mevrouw Lanjri vraagt hoofdzakelijk cijfers, dus is het een schriftelijke vraag.

Nahima Lanjri (CD&V): Kan de staatssecretaris mij dan het schriftelijk antwoord bezorgen?

Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): Ik heb geen antwoord voorbereid. Mijn antwoord is dat ik naar het Kamerreglement verwijs. Ik doe dat trouwens ook voor de vragen van mevrouw Hufkens.

Ik heb ook geen antwoord voorbereid op twee vragen van mevrouw De Coninck. Haar vraag over de consulaire taks moet aan de minister van Buitenlandse Zaken gesteld worden en haar vraag over de voogden aan de minister van Justitie.

De **voorzitter**: Bijgevolg worden de vragen nr. 8525 en nr. 8526 van mevrouw Monica De Coninck verwezen naar andere commissies.

09 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het vrijwillig terugkeerbeleid" (nr. 8267)

09.01 **Nahima Lanjri** (CD&V): Er is een zeer hoge instroom van vluchtelingen. Nog altijd wordt meer dan 40 procent van hen afgewezen. Toch daalt reeds een paar jaar de vrijwillige terugkeer: van 4.700 in 2013 tot 3.600 in 2014 en 3.000 tijdens de eerste tien maanden van 2015.

Waarom blijft dat cijfer dalen? Zet de staatssecretaris wel voldoende in op die vrijwillige terugkeer? Hoe zal hij die trend omkeren? Ik geloof sterk in vrijwillige terugkeer op maat, waarbij de betrokkene de capaciteiten en ervaring die hij hier ontwikkelde, kan inzetten in zijn land van herkomst.

Wat is de tendens bij de gedwongen terugkeer? Is er een verband tussen de terugkeercijfers en de landen van herkomst?

dans le cadre d'une question orale. Or Mme Lanjri ne réclame qu'une flopée de chiffres que je n'ai pas sous la main. Je l'invite à poser une question écrite.

Nahima Lanjri (CD&V): La dernière partie de la question ne porte pas sur des statistiques.

Theo Francke, secrétaire d'État (*en néerlandais*): L'essentiel de la question de Mme Lanjri porte sur des statistiques et elle doit dès lors déposer une question écrite.

Nahima Lanjri (CD&V): Le secrétaire d'État peut-il dans ce cas me fournir la réponse écrite?

Theo Francken, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Je n'ai pas préparé de réponse. Ma réponse se résume à renvoyer au Règlement de la Chambre et il en va du reste de même pour les questions de Mme Hufkens.

Je n'ai pas préparé de réponse à deux questions de Mme De Coninck. Elle doit adresser la question sur la taxe consulaire au ministre des Affaires étrangères et celle sur les tuteurs au ministre de la Justice.

Le **président**: Par conséquent, les questions n°8525 et n°8526 de Mme Monica De Coninck sont renvoyées à d'autres commissions.

09 Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la politique de retour volontaire" (n° 8267)

09.01 **Nahima Lanjri** (CD&V): L'afflux de réfugiés est très important. Le taux de refus des demandes d'asile s'élève toujours à plus de 40 %. Or le nombre de retours volontaires a baissé au cours des dernières années, passant de 4 700 en 2013 à 3 600 en 2014 puis à 3 000 au cours des dix premiers mois de 2015.

Pourquoi ce nombre continue-t-il de chuter? Le secrétaire d'État mise-t-il suffisamment sur le retour volontaire? Comment inversera-t-il cette tendance? Je suis une grande partisane du retour volontaire sur mesure, qui permet au migrant de mettre à profit dans son pays d'origine les capacités et l'expérience acquises ici.

Quelle est la tendance en matière de retours forcés? Existe-t-il un lien entre le nombre de retours et les pays d'origine?

09.02 Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): In 2015 zijn 4 041 personen vrijwillig teruggekeerd, er is dus een stijging met 12,7 procent ten opzichte van 2014.

Cijfers over de gedwongen terugkeer kan ik nog niet geven, want zij zijn nog niet volledig. Vrijdag zal ik wellicht over alle gegevens beschikken.

Van de 4.000 vrijwillige terugkeerders zijn er meer dan 1.000 Irakezen, wat een absoluut record is. Dat is mede te danken aan de goede samenwerking met de Irakese ambassade.

Door een daling van het aantal asielaanvragen in 2012-2013 keerden in 2014 minder mensen terug. Die daling was nog merkbaar tijdens de eerste maanden van 2015. Sinds juni 2015 stijgt het aantal personen dat vrijwillig terugkeert, met een piek in oktober.

Er zijn vorig jaar veel maatregelen genomen om de vrijwillige terugkeer te bevorderen. Met ons tienpuntenplan hebben we het terugkeerprogramma meer bekendheid gegeven bij de doelgroep. We concentreren ons niet alleen meer op uitgeprocedeerde asielzoekers die nog in de centra verblijven, maar veel meer nu ook op mensen zonder verblijfsrecht die zich al veel langer op Belgisch grondgebied bevinden.

Er werd een bijkomend terugkeerloket geopend in Antwerpen en in Luik, waar zich tijdens het voorbije trimester respectievelijk 129 en 84 personen hebben aangeboden. Er is ingezet op samenwerking met lokale besturen in onder meer Gent, Aalst, Antwerpen en Charleroi, waar met federale financiering de vrijwillige terugkeer wordt geïntegreerd in het lokale beleid ten aanzien van vreemdelingen. Er werden talloze informatiesessies georganiseerd voor opvangmedewerkers, sociaal assistenten en lokale besturen. Ten slotte is er sterk ingezet op rechtstreekse communicatie met de doelgroep en op vergaderingen met de ambassadeurs.

Vrijwillige terugkeer is steeds maatwerk. De reïntegratiebudgetten worden niet alleen toegekend op basis van nationaliteit en administratief statuut, maar ook op basis van iemands individuele situatie. Dat gebeurt in dialoog tussen een terugkeerbegeleider in België en een lokale reïntegratiepartner in het land van herkomst. Niet alleen het toegekende bedrag kan variëren, maar

09.02 **Theo Francken**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): En 2015, 4 041 personnes sont retournées volontairement dans leur pays d'origine, soit une hausse de 12,7 % par rapport à 2014.

Je ne suis pas encore en mesure de fournir des statistiques sur les retours forcés, étant donné que les chiffres ne sont pas disponibles dans leur intégralité. Je disposerai probablement de statistiques complètes ce vendredi.

Plus de 1 000 personnes sur les 4 000 ayant fait appel au retour volontaire sont des Iraquiens. Il s'agit d'un record absolu en partie dû à la bonne collaboration avec l'ambassade d'Iraq.

La baisse du nombre de demandes d'asile en 2012-2013 a entraîné une diminution du nombre de retours en 2014. Cette baisse était encore perceptible au cours des premiers mois de 2015. Le nombre de personnes faisant l'objet d'un retour volontaire s'inscrit en hausse depuis le mois de juin 2015, avec un pic au mois d'octobre.

De nombreuses mesures ont été prises l'an passé pour promouvoir les retours volontaires. Notre plan en dix points a permis d'accroître la notoriété de notre programme de retours auprès du groupe cible. Nous nous concentrons non seulement sur les demandeurs d'asile déboutés séjournant encore dans des centres, mais de plus en plus également sur les personnes sans droit de séjour qui se trouvent depuis beaucoup plus longtemps sur le territoire belge.

Anvers et Liège ont ouvert un "guichet retour" supplémentaire où respectivement 129 et 84 personnes se sont présentées au cours du dernier trimestre. Une collaboration avec les pouvoirs locaux a été mise en place notamment à Gand, Alost, Anvers et Charleroi. Le fédéral y finance une politique de retour volontaire dans le cadre de la politique locale à l'égard des étrangers. Un grand nombre de sessions d'informations ont été organisées à l'intention des collaborateurs de terrain, des assistants sociaux et des pouvoirs locaux. Enfin, la communication directe avec le groupe cible et les réunions avec les ambassadeurs ont fait l'objet d'une attention particulière.

Le retour volontaire est toujours du sur mesure. Les budgets de réintégration ne sont pas seulement octroyés en fonction de la nationalité et du statut administratif de la personne mais également sur la base de chaque situation individuelle. Cette démarche s'effectue en concertation avec un conseiller en retour présent en Belgique et un partenaire local à la réintégration dans le pays

ook de mate van begeleiding.

Sinds het nieuwe opvangmodel vangen LOI's normaal gezien alleen maar personen op met een hoge erkenningsgraad, bijvoorbeeld Syriërs, maar met de huidige opvangcrisis lukt dat niet: elke plaats wordt ingevuld, ook aan mensen met een lagere erkenningsgraad, Balkanvluchtelingen bijvoorbeeld.

Er zijn inderdaad verschillen tussen nationaliteiten inzake vrijwillige en gedwongen terugkeer. Voor bepaalde landen, denk aan Afghanistan, Iran, Irak en de Maghreblanden, is het moeilijk om reisdocumenten te verkrijgen voor gedwongen terugkeer. Daarnaast verkiezen bepaalde nationaliteiten om zelfstandig of vanuit hun gemeenschap terug te keren, veeleer dan hiervoor een beroep te doen op de overheid.

09.03 Nahima Lanjri (CD&V): In het regeerakkoord werd opgenomen dat er ook vrijwillige terugkeer zou worden opgezet vanuit de LOI's zelf, maar dat is nog niet opgestart.

09.04 Staatssecretaris Theo Francken (Nederlands): Dat komt nog, maar de hoge instroom heeft ook hier voor vertraging gezorgd.

09.05 Nahima Lanjri (CD&V): Ik ben ervan overtuigd dat wij nog meer moeten inzetten op vrijwillige terugkeer. De LOI's kunnen daarbij een zeer valabele partner zijn

De stijging van vrijwillige terugkeerders met 12 procent in 2015 is hoopgevend, maar ligt tegelijk veel te laag als men de hele instroom bekijkt. De beslissingstermijn beslaat al gauw enkele maanden, ik vermoed dus dat de vrijwillige terugkeer nu in een stroomversnelling terecht zal komen. Eigenlijk zou het aantal moeten verdubbelen! En waar het niet vrijwillig gebeurt, moet het maar gedwongen gebeuren.

09.06 Staatssecretaris Theo Francken (Nederlands): De instroom van asielzoekers is in de zomer van 2015 geëxplodeerd; meteen in het tweede semester vertaalde zich dat in een explosie van het aantal vrijwillige terugkeerders: een verdubbeling ten opzichte van dezelfde periode in 2014.

d'origine. Les montants accordés tout comme l'importance de l'encadrement peuvent varier.

Depuis le nouveau modèle d'accueil, les ILA n'accueillent en principe plus que les candidats réfugiés présentant un taux de reconnaissance élevé, par exemple les Syriens. Toutefois, la crise actuelle des migrants fait qu'il n'est plus possible de s'en tenir à cette règle et toutes les places de ces structures sont occupées, y compris par des personnes présentant un taux de reconnaissance plus faible, comme par exemple les personnes originaires des Balkans.

On observe en effet des différences entre nationalités en ce qui concerne le retour volontaire et le retour forcé. Pour certains pays comme l'Afghanistan, l'Iran, l'Irak ou les pays du Maghreb, il est difficile d'obtenir des documents de voyage en vue d'un retour forcé. De surcroît, les ressortissants de certains pays préfèrent rentrer chez eux par leurs propres moyens ou avec l'aide de leur communauté plutôt que de faire appel aux autorités belges.

09.03 Nahima Lanjri (CD&V): L'accord de gouvernement stipule que les retours volontaires seront également organisés à partir des ILA, mais rien n'a encore été fait dans ce domaine.

09.04 Theo Francken, secrétaire d'État (en néerlandais): Cela viendra, mais l'afflux considérable de réfugiés a aussi retardé le démarrage de cette initiative.

09.05 Nahima Lanjri (CD&V): Je suis convaincue qu'il faut encore miser davantage sur le retour volontaire et les ILA peuvent se révéler de très précieux partenaires dans cette démarche.

Certes, la hausse de 12 % des retours volontaires en 2015 est encourageante, mais demeure cependant beaucoup trop faible au regard du nombre total d'arrivées de réfugiés. Les délais de décisions grimpent rapidement à plusieurs mois et je suppose que les retours volontaires vont à présent enregistrer une accélération. Leur nombre devrait en réalité doubler! Et si le retour volontaire s'avère impossible, il faut passer au retour forcé.

09.06 Theo Francken, secrétaire d'État (en néerlandais): Durant l'été 2015, le nombre de demandeurs d'asile a explosé. Cet afflux s'est immédiatement traduit au deuxième semestre par une explosion du nombre de retours volontaires, nombre dont on estime qu'il a doublé par rapport aux chiffres enregistrés à la même période en 2014.

Veel aanvraagdossiers zijn nog in behandeling. Syriërs krijgen een snellere erkenning, maar zij worden erkend als vluchteling, zij hoeven dus niet terug te keren.

Volgende week trek ik met een omvattend terugkeerpakket naar de regering. Ik reken dus op de steun van CD&V.

09.07 Nahima Lanjri (CD&V): Wij zullen die voorstellen goedkeuren als zij in het regeerakkoord passen. Het is evident dat men meer asielzoekers moet uitwijzen als er meer asielzoekers binnenkomen. Wat ons betreft, moet de terugkeer zoveel mogelijk vrijwillig verlopen, want dat is duurzame terugkeer. Goedkoper daarenboven dan gedwongen terugkeer. Toch is soms, bij gebrek aan medewerking, de gedwongen terugkeer noodzakelijk.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de praktische uitvoering bij de convocatie van vreemdelingen" (nr. 8268)

10.01 Nahima Lanjri (CD&V): Asielzoekers die niet meteen door de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) geregistreerd worden, krijgen een oproep- of convocatiebrief met een latere afspraak. Die asielzoekers hebben recht op preopvang van het Rode Kruis. Dat werd ook vermeld op die brief. Eind december bleek die vermelding niet langer op de convocatiebrief te staan. Er staan niet altijd vrijwilligers van Vluchtelingenwerk en andere organisaties klaar om die mensen door te verwijzen waar ze terecht kunnen.

Waarom wordt niet langer aangegeven dat die asielzoekers recht hebben op preopvang? Gebeurt het nu op een andere manier? Wie heeft dat beslist?

10.02 Staatssecretaris Theo Francken (Nederlands): Het adres van de preopvang werd op vraag van de opvangpartner van de convocatiebrief verwijderd omdat de preopvang toen volzet was en de opvangpartner daarvoor ten onrechte verantwoordelijk werd gehouden.

De nombreux dossiers de demande sont encore en souffrance. Les Syriens sont reconnus plus rapidement mais, comme ils reçoivent le statut de réfugié, ils ne doivent pas repartir.

La semaine prochaine, je présenterai au gouvernement un ensemble très complet de mesures relatives aux retours. Je compte donc sur le soutien du CD&V.

09.07 Nahima Lanjri (CD&V): Nous adopterons ces propositions si elles sont conformes à l'accord de gouvernement. Il est évident que plus les demandeurs d'asile afflueront, plus il faudra en expulser. Nous estimons pour notre part que les retours doivent, autant que possible, avoir lieu sur une base volontaire car cela garantit un retour durable et, au surplus, moins onéreux qu'un retour forcé. Cependant, il est parfois nécessaire de procéder à des retours forcés lorsque les intéressés refusent de coopérer.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les modalités pratiques de la convocation de réfugiés" (n° 8268)

10.01 Nahima Lanjri (CD&V): Les demandeurs d'asile qui ne sont pas immédiatement enregistrés par l'Office des Étrangers (OE) reçoivent une convocation leur fixant un rendez-vous à une date ultérieure. Les demandeurs d'asile ont droit au pré-accueil de la Croix-Rouge et ce droit était auparavant mentionné dans la lettre de convocation. Fin décembre, cette mention ne figurait toutefois plus dans la lettre de convocation. Or les volontaires d'organisations telles que Vluchtelingenwerk ne sont pas toujours en mesure d'orienter ces personnes vers les organismes auxquels elles peuvent s'adresser.

Pourquoi n'est-il plus fait mention du droit des demandeurs d'asile au pré-accueil dans la lettre de convocation? Les demandeurs sont-ils informés de ce droit par un autre biais? Qui a décidé ce changement?

10.02 Theo Francken, secrétaire d'État (en néerlandais): L'adresse du point de pré-accueil a été retirée de la lettre de convocation à la demande du partenaire d'accueil étant donné que le pré-accueil était saturé à ce moment-là et que ce partenaire était indûment tenu pour responsable de

cette situation.

Vandaag zijn er opnieuw heel wat lege plaatsen in de preopvang. De brief werd dus opnieuw aangepast.

La lettre a été remodifiée, de nombreuses places étant à nouveau libres dans le pré-accueil.

Kandidaat-asielzoekers krijgen ook informatie van het DVZ-personeel en van de medewerkers van Caritas.

Le personnel de l'Office des Étrangers et de Caritas en informe également les candidats à l'asile.

10.03 Nahima Lanjri (CD&V): Begin 2016 was de brief nog niet aangepast. Ik zal dit controleren. Het zou beter zijn om, als de preopvang volzet is, dat ook zo te vermelden. Het mag niet gewoon worden weggelaten.

10.03 Nahima Lanjri (CD&V): La lettre n'avait toujours pas été modifiée début 2016. Je vais vérifier si cette adaptation a été réalisée dans l'intervalle. Lorsque le pré-accueil est complet, il serait préférable de le mentionner dans la lettre. Ne pas le mentionner serait une erreur.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het vluchtelingenkamp in Duinkerke" (nr. 8278)

11 Question de M. Wouter De Vriendt au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le camp de réfugiés de Dunkerque" (n° 8278)

11.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Afgelopen zondag ben ik op terreinbezoek geweest in het vluchtelingenkamp in Duinkerke, waar momenteel vooral hulp wordt verleend via burgerinitiatieven. Wel zou Artsen Zonder Grenzen er binnen een viertal weken een kamp optrekken. Inmiddels is de situatie daar schrijnend, met zowat 3.000 mensen, onder hen driehonderd kinderen en verschillende zwangere vrouwen, die er eigenlijk moeten verblijven in een smerige modderpoel.

11.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Dimanche dernier, je suis allé visiter le camp de réfugiés de Dunkerque, où pour le moment, l'aide est principalement organisée par le biais d'initiatives citoyennes. Médecins sans Frontières y érigerait toutefois un camp d'ici à quatre semaines. Entre-temps, la situation y est poignante: 3 000 personnes, parmi lesquelles 300 enfants et plusieurs femmes enceintes, y séjournent en fait dans un immonde bourbier.

Is de staatssecretaris op de hoogte van deze situatie en is hij bereid om bij Europa en Frankrijk aan te dringen op een snelle verbetering van de humanitaire situatie daar? Genereert het vluchtelingenkamp bepaalde stromen van of naar ons land? De hamvraag blijft waarom de vluchtelingen geen asielaanvraag indienen in Frankrijk. Is er een probleem van informatie?

Le secrétaire d'État a-t-il connaissance de cette situation et est-il disposé à insister auprès des autorités européennes et françaises pour que la situation humanitaire s'améliore rapidement sur les lieux? Ce camp de réfugiés est-il à l'origine de flux particuliers depuis notre pays ou en direction de celui-ci? La question clé reste aussi de savoir pourquoi ces réfugiés n'introduisent pas de demande d'asile en France. Est-ce dû à un problème d'information?

11.02 Staatssecretaris Theo Francken (Nederlands): De mensen in de kampen van Calais en Duinkerke bevinden zich illegaal op het Franse grondgebied en weigeren, ondanks herhaald aandringen van de Franse overheid, om in Frankrijk of zelfs in België een asielaanvraag in te dienen en zo door te stromen naar de Franse opvangstructuren. Deels gaat het om personen die eerder al een asielaanvraag hebben ingediend, maar werden afgewezen, maar in hoofdzaak gaat

11.02 Theo Francken, secrétaire d'État (en néerlandais): Les personnes qui peuplent les camps de Calais et de Dunkerque se trouvent en séjour illégal sur le territoire français et, en dépit des demandes insistantes du gouvernement français, elles refusent d'introduire une demande d'asile en France ou même en Belgique et d'être ainsi orientées vers les structures d'accueil françaises. Il s'agit pour partie de personnes qui ont introduit une demande d'asile précédemment et ont été

om mensen die per se naar het Verenigd Koninkrijk, dat buiten Schengen valt, willen reizen.

Noch de Europese wetgeving, noch het internationale vluchtelingenrecht laat een vrije keuze toe van het asieland en de Franse regering beschouwt deze personen dus terecht als illegale migranten, niet als vluchtelingen. Als vluchtelingen zouden zij asiel kunnen aanvragen en recht krijgen op fatsoenlijke opvang, maar dat willen ze niet.

Geen enkele Europeesrechtelijke of internationaalrechtelijke bepaling verplicht Frankrijk ertoe om deze illegale migranten opvang te bieden en daarom komt ook Europa niet tussenbeide, hoe schrijnend de situatie ook is.

Het Franse gedoogbeleid jegens de illegale tentenkampen in Noord-Frankrijk heeft nu ook repercussies voor België: rond de haven van Zeebrugge heeft men in drie weken 400 illegalen geïntercepteerd, aan de kust nog eens 350. Wij zullen dan ook geen illegale tentenkampen dulden, aangezien personen die hier illegaal verblijven en geen asiel willen aanvragen, zullen worden opgepakt en overgebracht naar een gesloten instelling, met het oog op hun terugkeer. Wij proberen daarbij samen met de politie en minister Jambon kort op de bal te spelen. Wij voeren hierover ook al maanden overleg met onze Britse en Franse collega's. De vreemdelingenwet verplicht de overheid er trouwens toe om personen die hier illegaal verblijven, van ons grondgebied te verwijderen, vrijwillig of gedwongen. Wij zijn dus bezig om onze capaciteit voor de opsluiting en repatriëring van dergelijke personen sterk op te drijven. Ook kunnen intensievere grenscontroles en systematisch terugdrijven noodzakelijk worden.

11.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): De staatssecretaris vertelt maar een deel van het verhaal. Er is ook een gebrek aan informatie. Het gaat om mensen die in die kampen zijn beland via mensensmokkelaars en die vaak totaal niet op de hoogte zijn van hun recht op asiel. De Franse overheid is afwezig in dat kamp, waar de toestand nochtans schrijnend is. Ook al zijn het illegalen, zo behandelt men zelfs geen dieren. Volgens mij is het nuttig om via Europese weg de Franse overheid om nadere uitleg te vragen.

déboutées, mais la grande majorité est composée de migrants qui veulent à tout prix traverser la Manche pour se rendre au Royaume-Uni, un pays qui ne fait pas partie de la zone Schengen.

Ni la législation européenne, ni le droit international des réfugiés n'autorise le libre choix du pays d'asile et c'est à raison que le gouvernement français ne considère dès lors pas ces personnes comme des réfugiés, mais bien comme des migrants en séjour illégal. En tant que réfugiés, ils pourraient introduire une demande d'asile et bénéficier d'un accueil décent, mais ils refusent de le faire.

Aucune disposition du droit européen ni du droit international n'oblige la France à proposer un accueil à ces migrants en séjour illégal et c'est la raison pour laquelle, aussi déplorable que soit la situation, l'Union européenne se garde d'intervenir.

La politique française de tolérance vis-à-vis des campements illégaux du nord de la France a désormais également des répercussions sur la Belgique puisque 400 personnes en séjour illégal ont été interceptées aux abords du port de Zeebrugge et que 350 autres ont été arrêtées à la côte. Nous ne tolérerons dès lors aucun campement illégal, étant donné que les personnes en séjour illégal sur notre territoire et non désireuses de demander l'asile seront arrêtées et transférées dans un centre fermé en vue de leur rapatriement. Nous essayons de réagir très rapidement en collaboration avec la police et avec M. Jambon. Nous nous concertons déjà depuis plusieurs mois avec nos collègues britanniques et français à ce sujet. La loi sur les étrangers oblige d'ailleurs les autorités à éloigner de notre territoire – sur une base volontaire ou de force – les personnes en séjour illégal. Nous nous employons dès lors actuellement à augmenter considérablement la capacité d'enfermement et de rapatriement de ces personnes. L'organisation de contrôles plus intensifs aux frontières ainsi que des refoulements systématiques pourraient également s'avérer nécessaires.

11.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): L'évocation de cette réalité par le secrétaire d'État est fragmentaire. Ces personnes sont confrontées à un manque d'information. Elles sont arrivées dans ces camps par le biais de trafiquants d'êtres humains et ignorent souvent totalement leur droit à l'asile. Les autorités françaises brillent par leur absence dans ce camp où les conditions de vie sont pourtant effroyables. Même les animaux sont mieux traités que ces étrangers. Ces derniers méritent un sort meilleur même s'ils sont en séjour illégal. À mon avis, il serait utile, par l'intermédiaire

de l'Europe, d'inviter la France à s'expliquer.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter:** Vraag nr. 8281 van mevrouw Hufkens wordt ingetrokken.

Le **président:** La question n° 8281 de Mme Hufkens est retirée.

12 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Caroline Cassart-Mailleux** aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met **Administratieve Vereenvoudiging**, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het organiseren van *special flights* om illegalen te repatriëren" (nr. 8305)
- de heer **Stéphane Crusnière** aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met **Administratieve Vereenvoudiging**, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "het inleggen van militaire vluchten voor gedwongen terugkeer" (nr. 8620)

12 **Questions jointes de**

- **Mme Caroline Cassart-Mailleux** au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la **Simplification administrative**, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'organisation des vols spéciaux pour rapatrier les illégaux" (n° 8305)
- **M. Stéphane Crusnière** au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la **Simplification administrative**, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "le recours aux vols militaires dans le cadre de retours forcés" (n° 8620)

12.01 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): In 2015 werden 150 illegalen die als 'zware gevallen' werden beschouwd met speciale vluchten gerepatriëerd, die in een aantal gevallen gefinancierd werden door Frontex of die werden georganiseerd in samenwerking met het ministerie van Defensie. Dat samenwerkingsverband en de door u genomen maatregelen gaan in de goede richting.

12.01 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): En 2015, 150 illégaux qualifiés de "cas lourds" ont été rapatriés via des vols spéciaux, que ceux-ci soient financés par Frontex ou grâce à votre collaboration avec le ministre de la Défense. Cette collaboration et vos mesures vont évidemment dans la bonne direction.

Wat verstaat u precies onder een 'zwaar geval'? Hoeveel kost zo'n speciale vlucht? Staan er nog meer samenwerkingsverbanden op stapel? Met welke lidstaten werken we het meest samen voor de organisatie van speciale vluchten? Zal er in de toekomst nauwer worden samengewerkt met bepaalde landen? Zal Frontex extra kredieten krijgen?

Pouvez-vous nous préciser ce que vous entendez par "cas lourd" et le coût d'un vol spécial? D'autres coopérations sont-elles prévues? Avec quels pays de l'Union européenne coopérons-nous le plus en matière de vols spéciaux? Des collaborations renforcées sont-elles prévues avec certains pays? Le budget Frontex sera-t-il renforcé?

12.02 **Stéphane Crusnière** (PS): Vorig jaar zou u voor 150 gedwongen uitwijzingen een beroep hebben gedaan op het leger. Dergelijke opdrachten zijn niet nieuw, maar het aantal ervan neemt wél gestaag toe.

12.02 **Stéphane Crusnière** (PS): Vous auriez eu recours, l'année dernière, aux services de l'armée pour 150 retours forcés. Si de telles missions ne sont pas une nouveauté, leur nombre est en constante augmentation.

Volgens welke procedure wordt er besloten militaire vluchten in te zetten? Hoeveel kost zo'n uitzetting? Wie begeleidt de uitgezette personen en welke reglementaire bepalingen moeten er hierbij in acht genomen worden? Wat verstaat u onder 'zware gevallen' voor wie er dergelijke vluchten moeten worden ingelegd? Kunt u ons de motiveringen ophoofden voor de uitzettingen die in 2015 op deze manier plaatsvonden?

Suivant quelle procédure est-il décidé de faire appel aux vols militaires? Quel est le coût d'une telle expulsion? Qui encadre les personnes expulsées et suivant quelles dispositions réglementaires? Qu'entendez-vous par "cas lourds" qui nécessiteraient de tels vols? Pouvez-vous nous dresser la liste des motifs pour les retours effectués par ce biais en 2015?

12.03 Staatssecretaris **Theo Francken** (Frans):

12.03 **Theo Francken**, secrétaire d'État (en

Van de 154 individuen die met een speciale vlucht werden verwijderd, waren er negen veroordeeld tot straffen van minstens 36 maanden, voor drugsgelateerde feiten en inbraak, diefstal met braak, rijden onder invloed, diefstal met braak en wapenverkoop, slagen en verwondingen, slagen en verwondingen met de dood tot gevolg maar zonder het oogmerk om te doden, en doodslag.

In totaal heeft de politie tegen 74 personen een administratief verslag wegens ordeverstoring opgemaakt; onder hen werden 42 personen effectief veroordeeld.

De kosten voor de *special flights* variëren afhankelijk van de bestemming, het aantal personen die worden uitgezet, en de hoogte van de terugbetaling door Frontex. Het zijn niet de militairen die de gerepatrieerde asielzoekers bewaken, daar zorgt de politie voor. De Dienst Vreemdelingenzaken werkt onder leiding van Frontex samen met de buurlanden. België heeft deelgenomen aan vier vluchten vanuit Frankrijk, twee vanuit Nederland en twee vanuit Duitsland. De vluchten zijn gratis; de Dienst Vreemdelingenzaken moet enkel de overbrenging naar de luchthaven en het loon van de politieagenten betalen.

De financiële middelen van Frontex voor de tenuitvoerlegging van het terugkeerbeleid werden opgetrokken van 13 tot 60 miljoen euro, en ook de globale middelen van het agentschap gingen de hoogte in.

Ik begrijp niet dat men het woord discriminatie in de mond neemt wanneer het over de repatriëring van misdadigers gaat. Dat beleid is trouwens niet nieuw, het wordt alleen geïntensiveerd. In alle Europese landen, met rechtse én linkse regeringen, worden dergelijke maatregelen genomen.

12.04 Caroline Cassart-Mailleux (MR): We zijn tevreden dat Frontex meer middelen krijgt en dat de samenwerking tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en Defensie of de andere lidstaten wordt versterkt. Het is niet de bedoeling mensen te brandmerken, maar de noodzakelijke maatregelen moeten worden genomen.

Ik begrijp de houding van de partijen niet die de regering stigmatiseren terwijl die op de ingeslagen moet voortgaan.

12.05 Stéphane Crusnière (PS): Ik had helemaal niet de bedoeling met mijn vraag op tekortkomingen van de regering te wijzen. Mijn opmerking in verband met de stigmatisering had met de tweede verzamelwet te maken.

français): Sur les 154 individus éloignés par vol spécial, neuf avaient été condamnés à des peines d'au moins trente-six mois, pour drogue et effraction, vol avec effraction, conduite en état d'ébriété, vol avec effraction, vente d'armes, coups et blessures, coups et blessures ayant entraîné la mort sans intention de la donner et homicide.

Au total, 74 personnes avaient fait l'objet d'un rapport administratif de la police pour désordre public dont 42 avec une condamnation effective.

Le coût des vols spéciaux varie selon la destination et le nombre de personnes reconduites et selon le taux de remboursement par Frontex. Les militaires n'assurent pas la garde des rapatriés: c'est la police qui s'en charge. L'Office des Étrangers collabore avec les pays limitrophes sous la coordination de Frontex. Il a participé à quatre vols via la France, deux avec les Pays-Bas, deux via l'Allemagne. Le vol est gratuit, l'Office des Étrangers ne payant que le transfert vers l'aéroport et le salaire des policiers.

Les budgets de Frontex pour les retours ont été renforcés, passant de 13 à 60 millions d'euros, tout comme son budget global.

Je ne comprends pas qu'on évoque la discrimination quand on rapatrie des criminels. Ce n'est pas une politique nouvelle, elle est seulement intensifiée. Dans tous les pays d'Europe, les gouvernements de gauche comme de droite prennent le même genre de mesures.

12.04 Caroline Cassart-Mailleux (MR): Le renforcement du budget de Frontex ou de la collaboration de l'Office avec la Défense ou les États membres, c'est une bonne nouvelle. Nous ne devons stigmatiser personne mais il faut prendre les mesures nécessaires.

Je ne comprends pas la position des partis stigmatisant ce gouvernement qui doit poursuivre dans cette voie.

12.05 Stéphane Crusnière (PS): Ma question n'était pas du tout destinée à pointer le gouvernement. Ma remarque par rapport à la stigmatisation était liée au pot-pourri 2.

Onze vragen over het kostenplaatje en de positieve samenwerking met Frontex werden beantwoord. Dergelijke repatriëringen moeten de uitzondering blijven. Ik begrijp waarom dat gebeurt en de veiligheid primeert. Ik wil de maatregel niet ter discussie stellen maar vraag me af of wie veroordeeld werd voor rijden onder invloed een risico vormt indien hij met een klassieke lijnvlucht teruggestuurd wordt.

12.06 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): We komen al onze verplichtingen op het stuk van de opvang na maar de vluchtelingen moeten het integratietraject volgen en onze wetten naleven.

Het incident is gesloten.

13 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de organisatie van cursussen over de gelijkheid van vrouwen en mannen in asielcentra" (nr. 8313)
- de heer Wouter De Vriendt aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de cursussen maatschappelijke oriëntatie" (nr. 8472)
- mevrouw Sarah Smeyers aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de cursussen maatschappelijke oriëntatie" (nr. 8557)

13.01 **Nahima Lanjri** (CD&V): De staatssecretaris heeft gezegd dat hij in alle opvanginitiatieven cursussen wil geven over de Europese waarden en normen, rechten en vrijheden, en ook over de gelijkheid tussen man en vrouw. Wordt de cursus verplicht voor elke asielzoeker?

Eind vorig jaar is er binnen de regering een akkoord gesloten dat asielzoekers een engagementsverklaring moeten ondertekenen waarin zij zich verbinden de Europese normen en waarden te respecteren. Het zou goed zijn mochten ze via cursussen weten wat die normen en waarden precies inhouden. De cursussen moeten ruimer zijn dan de gelijkheid tussen man en vrouw, ze moeten gaan over maatschappelijke integratie. Hoe wil de staatssecretaris ervoor zorgen dat iedereen ze krijgt in een zo vroeg mogelijk stadium van het verblijf?

Nous avons reçu des réponses concernant les coûts et la coopération positive avec Frontex. Les rapatriements de ce type doivent rester l'exception. J'entends les raisons et la sécurité prime. Sans remettre en cause la mesure, je me pose la question de savoir si la conduite en état d'ivresse entraîne un risque en cas de vol classique.

12.06 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): Nous assumons pleinement notre mission d'accueil mais les réfugiés doivent suivre le parcours d'intégration et respecter nos lois.

L'incident est clos.

13 **Questions jointes de**

- Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'organisation dans les centres d'accueil de cours sur l'égalité entre les hommes et les femmes" (n° 8313)
- M. Wouter De Vriendt au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les cours d'orientation sociale" (n° 8472)
- Mme Sarah Smeyers au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les cours d'orientation sociale" (n° 8557)

13.01 **Nahima Lanjri** (CD&V): Le secrétaire d'État a annoncé son intention d'organiser dans tous les centres d'accueil des cours sur les valeurs et les normes européennes, les droits et les libertés et l'égalité entre les hommes et les femmes. Tous les demandeurs d'asile seront-ils obligés de les suivre?

À la fin de l'année dernière, les membres du gouvernement se sont accordés sur l'obligation pour les demandeurs d'asile de signer une déclaration d'engagement promettant de respecter les normes et valeurs européennes. Les familiariser au contenu de celles-ci par l'entremise de cours serait une excellente initiative, mais le contenu de ces cours ne doit pas se limiter à l'égalité entre les hommes et les femmes, mais aborder aussi la question de l'intégration sociale. Comment le secrétaire d'État compte-t-il s'assurer que ces cours seront proposés à tous les demandeurs d'asile et de préférence très rapidement après leur arrivée en

Belgique?

Voorzitter: mevrouw Monica De Coninck.

Présidente: Mme Monica De Coninck.

13.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): De staatssecretaris heeft aangekondigd aan alle asielzoekers een cursus te willen geven over seksualiteit en de omgang met vrouwen. Wij zijn daar voor, maar op voorwaarde dat deze thematiek wordt ingebed in een brede cursus maatschappelijke oriëntatie. Die cursussen moeten verder gaan dan alleen de wetgeving overdragen. Ze moeten ook gaan over waarden en normen in het algemeen.

13.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le secrétaire d'État a annoncé son intention de faire suivre par tous les demandeurs d'asile un cours consacré à la sexualité et à la manière de se comporter avec les femmes. Nous sommes favorables à cette initiative, mais à condition que les thèmes en question soient intégrés dans un cours plus vaste, d'orientation sociale. Ces cours doivent faire bien davantage que simplement inculquer la législation. Ils doivent aussi porter sur les valeurs et les normes en général.

Voorzitter: de heer Brecht Vermeulen.

Président: M. Brecht Vermeulen.

Welke asielcentra bieden nu al cursussen seksualiteit aan? Welke asielcentra bieden cursussen maatschappelijke oriëntatie aan? Wat zit er precies in het initiatief dat de staatssecretaris heeft aangekondigd? Zijn die cursussen alleen voor mannen en gaan ze enkel over seksualiteit en omgang met vrouwen? Wanneer gaan ze van start? Welk budget is ervoor uitgetrokken? Wat is de inbreng van de andere overheidsniveaus?

Dans quels centres d'asile des cours de sexualité sont-ils déjà dispensés? Et des cours d'orientation sociale? En quoi consiste exactement l'initiative annoncée par le secrétaire d'État? Ces cours s'adressent-ils seulement aux hommes et ne portent-ils que sur la sexualité et la manière de se comporter avec les femmes? Quand commenceront-ils? Quel budget a été dégagé à cet effet? Quelle est la contribution des autres niveaux de pouvoir?

13.03 Sarah Smeyers (N-VA): Mannelijke asielzoekers zouden een cursus naar Noors model krijgen over hoe ze met vrouwen moeten omgaan. Hoe ziet dat Noorse model er precies uit?

13.03 Sarah Smeyers (N-VA): Les demandeurs d'asile masculins devraient recevoir un cours, suivant le modèle norvégien, traitant de la façon de se comporter à l'égard des femmes. En quoi consiste, plus précisément, ce modèle norvégien?

Zit er ook seksuele voorlichting in en informatie over voorbehoedsmiddelen en seksueel overdraagbare aandoeningen? Zullen de cursussen ook over andere Westerse normen en waarden gaan? Zullen alle mannelijke asielzoekers worden verplicht die cursus te volgen? Wat als ze dat niet doen? Hoe reageren asielzoekers die de cursus nu al hebben gevolgd?

Comporte-t-il des notions d'éducation sexuelle et des informations sur les moyens contraceptifs et les affections sexuellement transmissibles? Ce cours attirera-t-il également l'attention sur d'autres règles et valeurs occidentales? Tous les demandeurs d'asile masculins seront-ils obligés de suivre ce cours? Qu'en sera-t-il s'ils ne se conforment pas à cette obligation? Comment les demandeurs d'asile ayant déjà suivi ce cours ont-ils réagi?

13.04 Staatssecretaris Theo Francken (*Nederlands*): In Noorwegen is ondertussen een project afgelopen dat gericht was op geweldpreventie in en buiten de opvangstructuren. Het project bestond uit opleiding voor opvangmedewerkers om praatgroepen met mannen te leiden en ook supervisie van praatgroepen. Deelname aan de praatgroepen was niet verplicht. Het project werd positief geëvalueerd. Ondertussen staan er in Noorwegen nieuwe projecten op stapel en wat in onze opvang wordt aangeboden lijkt daar sterk op.

13.04 Theo Francken, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Un projet axé sur la prévention des violences dans les structures d'accueil et en dehors de celles-ci vient de prendre fin en Norvège. Il consistait à former des collaborateurs actifs dans les centres d'accueil à diriger et superviser des groupes d'échanges verbaux composés d'hommes. La participation à ces groupes n'était pas obligatoire. Le projet a fait l'objet d'une évaluation positive. Dans l'intervalle, la Norvège prépare de nouveaux projets très similaires à l'offre existant dans notre système d'accueil.

Mijn doel is om het aanbod aan informatiesessies en opleidingen in de hele opvang te harmoniseren en om ervoor te zorgen dat elke asielzoeker tijdig toegang heeft tot een kwalitatief aanbod, het liefst over alle waarden en normen in onze samenleving. De bedoeling is de integratie te bevorderen en asielzoekers beter op hun inburgeringstraject voor te bereiden. De concrete modaliteiten van het geharmoniseerde aanbod zullen verder worden uitgewerkt.

De bewoners onthalen het aanbod in het opvangcentrum van Kapellen doorgaans erg positief, net als het verplichte inburgeringstraject waar destijds ook heel veel inkt over is gevloeid.

Soms reageren we hypergevoelig om toch maar niemand voor het hoofd te stoten, maar in de praktijk reageren de nieuwkomers erg positief op het aanbod. Ik kan de cursussen niet verplichten, maar eigenlijk is dat niet aan de orde. Totnogtoe heeft niemand ooit geweigerd ze te volgen.

In de uitzending *Terzake* was ik geïrriteerd omdat ik mij moest verdedigen voor iets wat geen probleem vormt. Ik heb de cursus mee zoals hij in Kapellen wordt gegeven. Iedereen kan zelf oordelen of hij racistisch is. Dat is hij volgens mij niet, hij is duidelijk en hij is nodig. Er hoort een pakket bij met didactische instructies.

De thema's variëren van verkeersregels tot seksuele relaties. De regels die het samenleven in het centrum mogelijk maken, worden verduidelijkt en de waarden en normen van onze maatschappij worden overgebracht. Het doel is om via een individuele benadering de bewoners, zowel mannen als vrouwen en jongeren, hieromtrent te responsabiliseren.

De methodiek die de opvangstructuren hanteren, verschilt enigszins. Soms kiest men voor een uitgebreide intake, soms voor infosessies in groep, soms voor specifieke informatie naar een bepaalde groep toe. Het voorlichtingspakket omtrent seksuele gezondheid van Sensoa wordt in sommige opvangcentra, onder andere in Kapellen, gebruikt.

Ten slotte is de toelichting van het huishoudelijk reglement ook een aanleiding om gendergeweld en onze Belgische waarden en normen te bespreken en desgevallend een sanctie te treffen ten aanzien van een bewoner die het huishoudelijk reglement

J'ai l'intention d'harmoniser l'offre de sessions d'information et de formations dans l'ensemble des structures d'accueil pour veiller à ce que tout demandeur d'asile ait accès à temps à une offre de formations de qualité axées si possible sur l'ensemble des normes et valeurs de notre société. L'objectif consiste à promouvoir l'intégration et à mieux préparer les demandeurs d'asile à leur trajet d'intégration civique. Les modalités précises de cette offre harmonisée n'ont pas encore été définies.

Les résidents sont généralement très élogieux concernant l'offre disponible au centre d'accueil de Kapellen et concernant, de même, le trajet d'intégration obligatoire, qui est très apprécié même s'il a fait couler beaucoup d'encre à l'époque.

Nous réagissons parfois avec une sensibilité extrême pour ne heurter personne, mais dans la pratique, les nouveaux venus réagissent avec enthousiasme à l'offre. Je ne peux les contraindre à suivre ce cours, mais à vrai dire, la question ne se pose pas pour l'instant. Jusqu'à présent, personne n'a refusé de le suivre.

J'étais irrité pendant l'émission *Terzake* car j'ai dû me défendre à propos d'un non-problème. J'ai apporté le cours tel qu'il est dispensé à Kapellen. Chacun peut donc juger par lui-même si ce cours est raciste. Selon moi, il ne l'est pas. Je le trouve clair et nécessaire. Il est assorti d'un ensemble d'instructions didactiques.

Les thèmes abordés vont du code de la route aux relations sexuelles. Ce cours explique les règles nécessaires au vivre ensemble dans le centre et inculque les valeurs et les normes de notre société. Au travers d'une approche individuelle, il vise à responsabiliser à ce sujet les occupants du centre, tant les hommes que les femmes et les jeunes.

Les pratiques des structures d'accueil diffèrent légèrement. Certaines optent parfois pour une prise en charge étendue, parfois pour des séances d'informations en groupes ou encore pour des informations spéciales destinées à un groupe particulier. Le paquet d'informations sur la santé sexuelle proposé par Sensoa est utilisé dans certains centres d'accueil et notamment dans celui de Kapellen.

Enfin, la présentation du règlement d'ordre intérieur des structures d'accueil offre également l'occasion d'évoquer la question des violences liées au sexe, ainsi que les valeurs et normes belges. Le cas échéant, des sanctions peuvent être infligées à un

overtreedt. Bewoners worden verzocht zich daartoe te verbinden en onze waarden ook in het dagelijkse leven te respecteren.

De opleiding beperkt zich trouwens niet alleen tot de bewoners. Ook voor de medewerkers en begeleiders zijn er geregeld vormingen en infosessies.

Mijn bedoeling is om het hele aanbod te stroomlijnen en vooral om harder aan de slag te gaan.

13.05 Nahima Lanjri (CD&V): Het moet geen cursus zijn die enkel gaat over de omgang tussen mannen en vrouwen, maar het moet in een ruimere cursus kaderen, zoals dat gebeurt in de cursus maatschappelijke oriëntatie. In het opvangcentrum van Kapellen wordt aan de bewoners uitgelegd wat hun rechten en plichten zijn, bijvoorbeeld dat kinderen naar school moeten en dat daar ook zwemlessen bij horen, en ze krijgen er praktische zaken uitgelegd, zoals waarom wij afval sorteren. Als dergelijke kleine zaken van in het begin worden geduid, dan komt dat iedereen ten goede. Uiteraard is het goed dat die cursussen worden veralgemeend.

Het Parlement moet zich niet bemoeien met de inhoud van die cursussen, maar bepaalde dubbelzinnigheden zouden er toch uit moeten. Zo staat er dat sommige vrouwen het leuk vinden om op straat nagefloten te worden en anderen niet. Dat zou sommigen op het idee kunnen brengen om het toch maar te proberen. We mogen de mensen niet in verwarring brengen. Ik hoop dat de juiste toon wordt gevonden in die cursussen.

13.06 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Het zal dus om een brede cursus maatschappelijke oriëntatie gaan, die de staatssecretaris wil veralgemenen. Ik ga er dan ook van uit dat hij niet enkel gericht zal zijn op mannen en niet enkel over relaties en seksuele gezondheid zal gaan. In dat geval vind ik het een goede zaak.

13.07 Sarah Smeyers (N-VA): Het is onze plicht om mensen die zich hier willen vestigen, te leren wat onze westerse waarden zijn. Het moet uiteraard niet alleen over seksuele oriëntatie gaan, maar over onze westerse waarden in het algemeen. Ook de school draagt daartoe bij. Dit moet geen richtlijn zijn van een minister, want het zou evident moeten zijn dat wij zulke cursussen geven. De asielzoekers zijn dankbaar dat zij onze omgangsregels mogen leren.

résidant qui enfreint ledit règlement. Les résidents sont invités à s'engager à respecter le règlement et à se conformer à nos valeurs, y compris dans la vie quotidienne.

La formation n'est du reste pas limitée aux résidents. Des formations et des séances d'informations sont régulièrement organisées à l'intention des membres du personnel et des accompagnateurs.

J'entends rationaliser l'offre globale et intensifier le travail sur le terrain.

13.05 Nahima Lanjri (CD&V): Le cours ne doit pas porter uniquement sur les relations entre les hommes et les femmes, mais doit s'inscrire dans un contexte plus vaste, comme le fait le cours d'orientation sociale. Au centre d'accueil de Kapellen, les résidents sont informés de leurs droits et obligations; il leur est par exemple expliqué que les enfants doivent être scolarisés et que des cours de natation sont organisés dans les écoles et ils reçoivent des explications concrètes sur les raisons, par exemple, du tri des ordures ménagères. Tout le monde est gagnant si ces éléments de la vie quotidienne sont inculqués dès le début. Je ne peux évidemment que me féliciter de la généralisation de ces cours.

Le Parlement ne doit pas s'immiscer dans le contenu de ce cours. Cependant, il conviendrait de lever néanmoins certaines ambiguïtés. Le cours précise par exemple que si certaines femmes aiment être sifflées dans la rue, d'autres n'aiment pas. Cette précision ambiguë pourrait inciter certains hommes à tenter malgré tout leur chance. Il faut éviter de semer la confusion. J'espère que l'on parviendra à trouver le ton juste pour ces cours.

13.06 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le secrétaire d'État souhaite donc généraliser un cours, plus large, d'orientation sociale. A priori, j'aurais donc tendance à penser que ce cours ne sera pas uniquement axé sur les hommes et qu'il ne portera pas seulement sur les relations et la santé sexuelle. Si c'est le cas, je l'approuve.

13.07 Sarah Smeyers (N-VA): Nous avons le devoir d'inculquer les valeurs occidentales à ceux qui veulent s'établir ici. Il ne doit évidemment pas seulement s'agir d'orientation sexuelle, mais de nos valeurs occidentales en général. L'école joue aussi un rôle à cet égard. Il n'est point besoin d'une directive ministérielle, parce que l'organisation de tels cours devrait être une évidence. Les demandeurs d'asile nous sont reconnaissants de

Zij hebben veel vragen over hoe zij zich hier moeten gedragen.

Het incident is gesloten.

Nahima Lanjri (CD&V): Heeft de staatssecretaris nog tijd om mijn vraag nr. 8407 te beantwoorden?

Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): Ik roep ook hier artikel 122 van het Kamerreglement in. Mevrouw Lanjri vraagt alleen maar cijfers.

Nahima Lanjri (CD&V): Het tweede deel echt niet.

De **voorzitter**: De volgende keer moet mevrouw Lanjri de vragen om cijfers schriftelijk stellen en de overige mondeling. Desnoods moet ze haar vragen opsplitsen.

Nahima Lanjri (CD&V): Als ik ze schriftelijk stel, krijg ik niet altijd een antwoord.

Staatssecretaris **Theo Francken** (*Nederlands*): Als er binnen de dertig dagen geen antwoord is, mogen de vragen mondeling worden ingediend. In dat geval mogen er wel cijfers worden gevraagd. Ik heb inderdaad een achterstand opgelopen inzake de schriftelijke vragen.

Monica De Coninck (sp.a): Mijn vragen wil de staatssecretaris naar andere commissies laten verwijzen. Hij zegt dat het zijn bevoegdheden niet zijn, maar de regering is een en ondeelbaar. Het is typisch voor asiel en migratie of armoedebeloid dat het meestal over gedeelde bevoegdheden gaat. Vragen over Duinkerke heeft de staatssecretaris wel beantwoord, terwijl dat eigenlijk ook over het buitenland gaat.

De **voorzitter**: Er is altijd één hoofdverantwoordelijke aan wie de vraag wordt gericht. De staatssecretaris heeft vooraf aangekondigd dat hij om 12.00 uur moest vertrekken. Het is nu 12.20 uur. De vergadering wordt hierbij gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.20 uur.

pouvoir apprendre nos règles de vie. Ils se posent de nombreuses questions sur la manière dont ils doivent se comporter ici.

L'incident est clos.

Nahima Lanjri (CD&V): Le secrétaire d'État a-t-il encore le temps de répondre à ma question n° 8407?

Theo Francken, secrétaire d'État (*en néerlandais*): J'invoque ici aussi l'article 122 b) du Règlement de la Chambre car Mme Lanjri ne demande que des statistiques.

Nahima Lanjri (CD&V): Pas dans la deuxième partie.

Le **président**: La fois prochaine, Mme Lanjri devra demander des statistiques dans le cadre d'une question écrite et poser les autres questions sous la forme d'une question orale. Le cas échéant, elle scindera ses questions.

Nahima Lanjri (CD&V): Lorsque je pose mes questions par écrit, je ne reçois pas toujours de réponse.

Theo Francken, secrétaire d'État (*en néerlandais*): En l'absence de réponse dans les trente jours, les questions peuvent être posées oralement. Dans pareil cas, il est permis de demander des statistiques. J'ai en effet accumulé du retard dans mes réponses aux questions écrites.

Monica De Coninck (sp.a): Le secrétaire d'État veut renvoyer mes questions vers d'autres commissions, arguant qu'elles n'entrent pas dans le cadre de ses compétences mais le gouvernement est un et indivisible. Tout ce qui relève de l'asile et de l'immigration ou de la politique de lutte contre la pauvreté s'étend typiquement sur plusieurs domaines de compétences. Le secrétaire d'État a pourtant répondu à des questions concernant Dunkerque alors qu'au fond, elles portent également sur l'étranger.

Le **président**: Chaque question est toujours posée à un responsable principal. Le secrétaire d'État a annoncé préalablement qu'il devait partir à 12 h. Il est à présent 12 h 20. Nous clôturons donc ici cette réunion.

La réunion publique de commission est levée à 12 h 20.